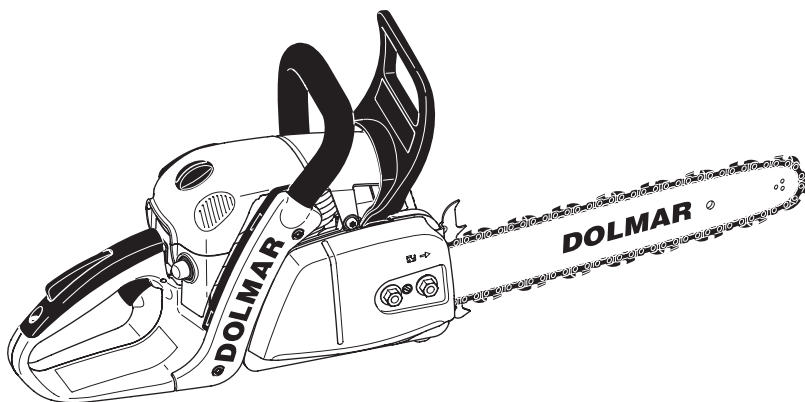


Käyttöohje

Alkuperäinen Käyttöohje

Tärkeää:

Lue tarkkaan tämä käyttöohje ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja noudata ehdottomasti turvallisuusohjeita!
Säilytä käyttöohje huolellisesti.



PS-350 S, 350 SC

PS-420 S, 420 SC

<http://www.dolmar.com>

DOLMAR



Kiitos luottamuksestasi!

Onnittelemme sinua uuden DOLMAR moottorisahasasi ansiosta ja toivomme että tulet olemaan tyytyväinen tähän nykyaikaiseen laitteeseen. Mallit PS-350, PS-420 ovat uudenmuotoisen rakenteen omaavia erittäin käteviä ja vahvoja moottorisahoja.

Automaattinen ketjun voitelujärjestelmä säädettävine öljypumpuineen, huoltovapaa elektroninen sytytys, terveydelle tärkeä tärinänpoistojärjestelmä ja kädensijojen sekä käyttölaitteiden ergonominen muotoilu huolehtivat käyttömukavuudesta ja mahdollisimman vähän väsyttävästä työskentelystä sahan kanssa. Kevyt jousikäynnistysjärjestelmä mahdollistaa käynnistyksen ilman suuret voimankäyttöä. Jousiakku tehostaa käynnistyksen. Mallit ovat maakohtaisesti myös varustettu katalyysaattorilla. Katalyysaattori vähentää vahingollisia aineita ulostulevissa pakokaasuissa ja vastaa samanaikaisesti eurooppalaista direktiiviä 2002/88/EY.

DOLMAR-moottorisahojen PS-350, PS-420 turvavarustus vastaa viimeistä tekniikkaa ja täyttää kaikki kansalliset ja kansainväliset turvallisuusmääräykset. Turvavarustukseen kuuluvat käsisuoja-laitteet kummassakin kädensijassa, liipaisimen varmistin, ketjun sieppauspultti, turvateräketju ja ketjujarru, jonka laukaisee mekaanisen kosketuksen lisäksi takapotkun (kickback) aiheuttama automaattinen kiihdytyslaukaisin.

Laitteita suojaa seuraavat tekijänoikeudet: DE 10132973, DE 20301182, DE 10202360, DE 202664012860, US 6648161, US 6814192, US 7097164, US 7033149, WO 2001077572. Moottorisahan toiminnan ja suorituskyvyn takaamiseksi ja oman turvallisuutesi vuoksi pyydämme seuraavaa:

Lue tarkkaan tämä käyttöohje ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja noudata ehdottomasti turvallisuusohjeita! Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa hengenvaarallisiin loukkaantumisiin!



Sisällysluettelo

sivu

Toimitukseen kuuluu	3
---------------------------	---

Tunnusmerkit	3
--------------------	---

TURVALLISUUSOHJEET

Yleiset ohjeet	4
Henkilökohtainen turvavarustus	4
Polttoaineet / tankkaus	5
Käyttöönotto	5
Takapotku (kickback)	6
Työskentelytapa ja -tekniikka	6-7
Kuljetus ja varastointi	8
Kunnossapito	8
Ensiapu	8

Tekniset tiedot	9
-----------------------	---

Pakkaus	9
---------------	---

Osaluettelo	10
-------------------	----

KÄYTTÖÖNOTTO

Vain malleja varten, joiden ketjupyörän suojuksessa on kiinnitysmutterit

Terälevyn ja teräketjun asennus	11-12
Teräketjun kiristys	12
Teräketjun kireyden tarkistus	13
Teräketjun kiristys	13

Vain pika-asennusterälevyä varten

Terälevyn ja teräketjun asennus	14-15
Teräketjun kiristys	15
Teräketjun kireyden tarkistus	15
Teräketjun kiristys	15

Vain malleja varten, joiden ketjupyörän suojuksessa on pikakiinnitin

Terälevyn ja teräketjun asennus	16-17
Teräketjun kiristys	17
Teräketjun kireyden tarkistus	18
Teräketjun kiristys	18

Ketjujarru	18
Polttoaineet	19-20
Tankkaus	20
Teräketjun voitelun tarkistus	21
Teräketjun voitelun säätö	21
Moottorin käynnistys	22
Kylmäkäynnistys	22
Käynnistys lämpimänä	22
Moottorin sammutus	22
Ketjujarrun tarkistus	23

Talvikäyttö	23
-------------------	----

Kaasuttimen säätö	24
-------------------------	----

HUOLTOTYÖT

Teräketjun viilaus	25-26
Ketjupyörän sisätilan puhdistus	27
Terälevyn puhdistus	27
Uusi teräketju	28
Ilmasuotimen puhdistus	29
Sytystulpan vaihto	30
Sytityskipinän tarkistus	30
Äänenvaimentimen ruuvien tarkistus	30
Käynnistysnarun vaihto / Palautusjousikasetin vaihto / Easy-Start-jousen vaihto	31
Tuuletinkotelon asennus	31
Ilmansuodatin / tuuletintilan puhdistus	32
Ilmansuodatinpanoksen puhdistus	32
Imupään vaihto	32
Jaksoittaiset huolto- ja hoito-ohjeet	33

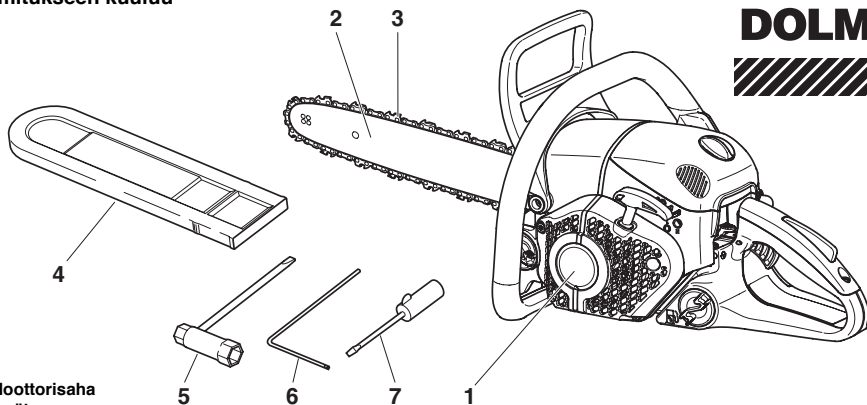
Korjaamotyöt, varaosat ja takuu	34
---------------------------------------	----

Vianetsintä	35
-------------------	----

Ote varaosaluettelosta	36-37
------------------------------	-------

Tarvikkeet	36-37
------------------	-------

EU-Yhdenmukaisuusvakuutus	38
---------------------------------	----



1. Moottorisaha
2. Terälevy
3. Teräketju
4. Teränsuojus
5. Yhdistelmäavain
6. Kulmaruuviavain
7. Ruuvitalta kaasuttimen säätöä varten
8. Käyttöohje (ei kuvassa)

Ota yhteys myyjään, jos jokin tässä mainituista osista puuttuu toimituksesta!

Tunnusmerkit

Tulet törmäämään seuraaviin merkkeihin koneessa ja käyttöohjetta lukiessasi:



Lue käyttöohje ja noudata varoitusta- sekä turvaohjeita!



Osoita erityistä varovaisuutta!



Kielletty!



Käytä suojakypärää, näkö- ja kuulosuojaimia!



Käytä suojakäsineitä!



Tupakanpolitto kielletty!



Ei avotulta!



Sammuta moottori!



Käynnistä moottori



Yhdistelmäkytkin rikastin/ON/STOP

Turva-asento



Takapotku!
(kickback)



Ketjujarru



Polttoainesekoitus



Normaali-/talvikäyttö



Kaasuttimen säätö



Ketjuöljy



Teräöljyn säätöruuvi



Ensiapu



Kierrätys



CE-Tunnus

TURVALLISUUSOHJEET

Määräyksenmukainen käyttö

Moottorisahat

Moottorisahaa saa käyttää vain puun sahaukseen ulkona. Moottorisahan luokasta riippuen se soveltuu seuraaviin töihin:

- **Keski- ja ammattiluokka:** Käyttö ohueen, keskipaksuun ja paksuun puuhun, kaatoon, oksitukseen, katkaisuun ja harvennukseen.
- **Harrastusluokka:** Satunnainen käyttö ohueen puuhun, hedelmäpuiden hoitoon, kaatoon oksitukseen ja katkaisuun.

Kielletyt käyttäjät:

Käyttö on kielletty henkilöiltä, jotka eivät ole tutustuneet käyttöohjeeseen, lapsilta, nuorilta, sekä henkilöiltä, jotka ovat alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisia.

Kansalliset määräykset saattavat rajoittaa laitteen käyttöä!

Yleisiä ohjeita

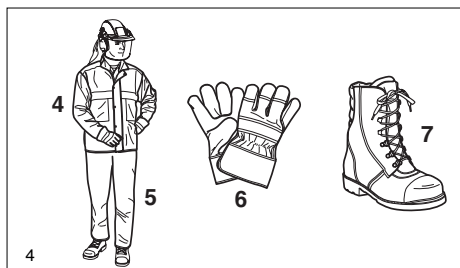
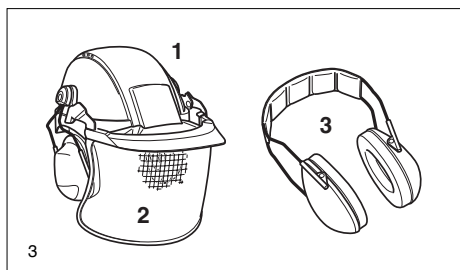
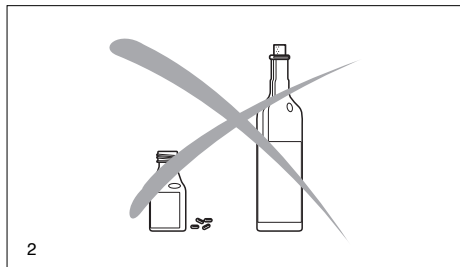
- **Käyttäjä on turvallisuussyistä ehdottomasti luettava tämä käyttöohje** tutustuakseen moottorisahan käsittelyyn. Riittämättömästi tietoja saaneet käyttäjät voivat vaarantaa itsensä ja muita henkilöitä käyttämällä sahaa asiaankuulumattomalla tavalla.
- Lainaa moottorisahasi ainoastaan henkilöille, joilla on kokemusta ketjusahan käytöstä, ja anna käyttöohje mukaan.
- Ensi kertaa moottorisahaa käyttävän on pyydettävä myyjältä opastusta tutustuakseen moottorisahan ominaisuuksiin, tai käytävä kurssi moottorisahan käytössä.
- Lapset ja alle 18 vuotiaat eivät saa käyttää moottorisahaa. Poikkeuksen tästä säännöstä muodostavat 16 vuotta täyttäneet nuoret kun he harjoittelevat koulutuksensa puitteissa pätevän henkilön opastuksella.
- Moottorisahan käyttö vaatii suurta tarkkaavaisuutta.
- Käytä laitetta ainoastaan kun olet hyvässä ruumiillisessa kunnossa. Myös väsymys johtaa varomattomuuteen. Erityisen suurta tarkkaavaisuutta tarvitaan työajan lopussa. Suorita kaikki työvaiheet rauhallisesti ja huolellisesti. Käyttäjä on vastuussa ulkopuolisille aiheuttamista vahingoista.
- Älä koskaan työskentele alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Pidä sammutin valmiina jos työskentelet helposti syttyvässä kasvillisuudessa tai kuivuuden aikana (metsäpalovaara).

Henkilökohtainen turvavarustus

- **Pää-, silmä-, käsi-, jalka- ja kuulovammojen välttämiseksi on moottorisahaa käytettäessä käytettävä seuraavassa kuvattuja turvavarusteita ja -menetelmiä.**
- Vaatetuksen on oltava tarkoituksenmukaista, eli vaatteiden on oltava istuvia, mutta eivät liikkumista haittaavia. Älä käytä koruja tai vaatteita, jotka voivat takertua pensasiin tai oksiin. Käytä ehdottomasti hiusverkkoa, jos sinulla on pitkät hiukset.
- Käytä kaikissa metsätöissä **suojakypärää** (1), se suoja putoavia oksia vastaan. Suojakypärän kunto on tarkistettava säännöllisesti ja se tulee vaihtaa vähintään 5 vuoden käytön jälkeen. Käytä ainoastaan hyväksyttyjä suojakypäriä.
- Kypärän **kasvosuojus** (2) (vaihtoehtoisesti: suojalasit) suoja sahanpurulta ja puunsiruilta. Silmävaurioiden välttämiseksi on moottorisahaa käytettäessä aina pidettävä näkö- tai kasvosuojusta.
- Kuulovammojen välttämiseksi on käytettävä henkilökohtaisia **kuulosuojaimia**. (Kuulosuojaimet (3), tulpat, vahatuppoja ym.). Oktaavinauha-analyysi saatavissa pyynnöstä.
- **Turva-metsurinpuserossa** (4) on kirkkaanväriset hartiakohdat, sitä on mukava käyttää ja helppo hoitaa.
- **Turva-vahvikehousuissa** (5) on 22 kerrosta nailonkudosta

jotka suojaavat viiltovaurioilta. Suosittelemme voimakkaasti suojahousujen käyttöä.

- Paksusta nahasta valmistetut **työkäsineet** (6) kuuluvat ohjeenmukaiseen varustukseen, ja niitä on käytettävä aina moottorisahalla työskenneltäessä.
- Moottorisahalla työskenneltäessä on käytettävä **turvakenkiä** tai **turvasaappaita** (7), joissa on kärkeä pohja, teräskärki ja säärisuojus. Viiltosuojalla varustetut turvajalkineet suojaavat viiltovammoilta ja takaavat hyvän pidon.



Polttoaineet/tankkaus

- Moottorisahaa tankattaessa on moottori sammutettava.
- Tupakointi ja avoimen tulen käsittely on kielletty (5).
- Anna moottorin jäähtyä ennen tankkausta.
- Polttoaineet voivat sisältää liuottimia muistuttavia aineosia. Vältä mineraaliöljyä käyttäessäsi iho- ja silmäkosketusta. Käytä suojakäsineitä tankatessa. Vaihda ja puhdista suojavaatteet usein. Älä hengitä polttoainehöyryjä. Polttoainehöyryjen hengittäminen saattaa johtaa ruumiillisiin vaurioihin.
- Älä läikytä polttoainetta tai ketjuöljyä. Puhdista moottorisaha hetjios polttoainetta tai öljyä läikkyy yli. Älä päästä polttoainetta vaatteisiin. Jos polttoainetta joutuu vaatteisiin, on ne heti vaihdettava.
- Varo ettei polttoainetta tai öljyä valu maahan (ympäristönsuojelu). Käytä sopivaa alustaa.
- Älä tankkaa suljetussa tilassa. Polttoainehöyryt kerääntyvät lattiatasoon (räjähdysvaara).
- Sulje polttoainesäiliön ja öljysäiliön tulpat hyvin.
- Käynnistä moottorisaha vähintään 3m päästä tankkauspaikasta (6).
- Polttoainetta ei voi varastoida rajattomasti. Osta vain lähiaikana käyttämäsi polttoaine kerralla.
- Kuljeta ja varastoi polttoaine ja ketjuöljy vain sallituissa ja merkityissä kanistereissa. Säilytä polttoaine ja ketjuöljy poissa lasten ulottuvilta.

Käyttöönotto

- **Älä työskentele yksin. Jonkun täytyy olla lähettyvillä hätäta-pauksia varten** (huutoetäisyydellä).
- Varmista ettei sahan työskentelyalueella ole lapsia tai muita henkilöitä. Varo myös eläimiä (7).
- **Varmista ennen työn aloittamista että moottorisaha toimii moitteettomasti ja on määräysten mukaisessa, työskentelyn kannalta turvallisessa kunnossa!** Tarkista erityisesti ketjujarrun toiminta, terälevyn oikea kiinnitys, teräketjun oikea terävyys ja kireys, oikein asennettu ketjupyörän suojus, liipaisimen herkkäliikkeys ja liipaisimen varmistimen toiminta, kädensijojen kuivuus ja puhtaus sekä pysäyttimen toiminta.
- Ota moottorisaha käyttöön vasta täysin kootuna. Moottorisahaa ei koskaan saa käyttää muuta kuin täysin kootuna!
- Etsi tukeva seisonta-asento ennen sahaamisen aloittamista.
- Käynnistä moottorisaha vain käyttöohjeessa selostetulla tavalla (8). Muut käynnistystavat ovat kiellettyjä.
- Tue ja pidä sahaa tukevasti käynnistettäessä. Terälevyn ja teräketjun on oltava vapaana.
- **Pidä työskentelyn aikana moottorisahaa kaksin käsin.** Oikea käsi takakädensijalla, vasen käsi etukädensijalla. Pidä peukalat kädensijojen ympäri.
- **HUOM: Teräketju liikkuu vielä vähän aikaa sen jälkeen kun olet päästänyt liipaisinta** (tyhjämeno-ilmiö).
- Kiinnitä jatkuvaa huomiota tukevaan seisonta-asentoon.
- Käytä moottorisahaa niin, että et hengitä pakokaasuja. Älä työskentele suljetussa tilassa (myrkytysvaara).
- **Sammuta moottori heti jos huomaat muutoksia laitteen käyttäytymisessä.**
- **Moottori täytyy sammuttaa kun tarkistat teräketjun kireyden, kiristät teräketjua, vaihdat teräketjun ja häiriöiden korjaamisen ajaksi** (9).
- Pysäytä moottori välittömästi ja tarkista terälaite, jos se koskettaa kiveä, naulaa tai muuta kovaa esinettä.
- Sammuta moottorisaha sekä sijoita se taukojen ajaksi ja ennen sen luota poistumista niin, että se ei voi vahingoittaa ketään (9).

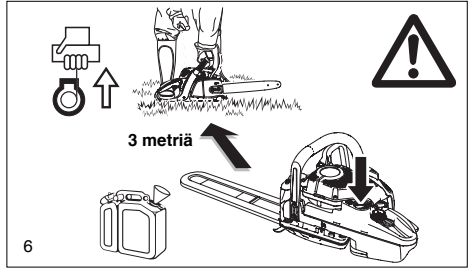


HUOM: Älä koskaan aseta kuuma käy-tettyä moottorisahaa kuivaan ruohikkoon tai sytty-välle alustalle. Pakokammio on erittäin kuuma (palovaara).

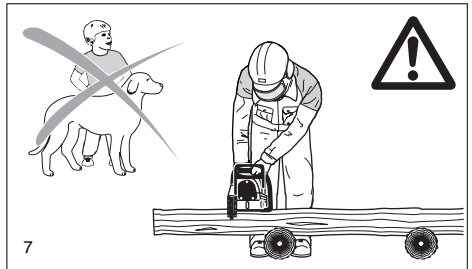
- **HUOM:** Kun pysäytät moottorisahan voi teräketjusta ja terälevystä tippuva öljy saastuttaa. Käytä aina sopivaa alustaa.



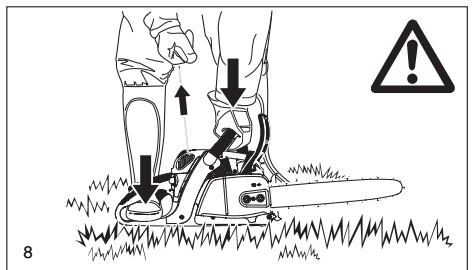
5



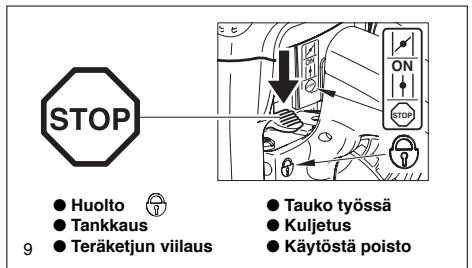
6



7



8



9

- Huolto
- Tankkaus
- Teräketjun viilaus
- Tauko työssä
- Kuljetus
- Käytöstä poisto

Takapotku (kickback)

- Moottorisahaa käytettäessä voi esiintyä vaarallisia takapotkuja.
- Takapotku syntyy kun terälaitteen kärjen yläosa tahattomasti koskettaa puuta tai muuta kovaa ainetta (10).
- Moottorisaha sinkoutuu silloin hallitsemattomasti ja suurella energialla sahan käyttäjän suuntaan (**Vahingoittumisen vaara!**).

Ota huomioon seuraavat seikat takapotkun välttämiseksi:

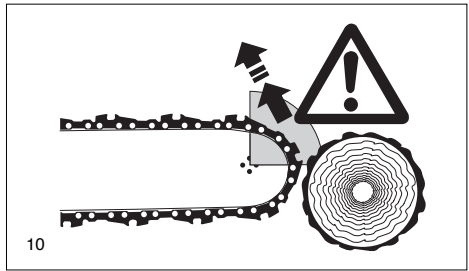
- Vain erikseen koulutetut henkilöt saavat suorittaa pistosahaustöitä (terälaitteen kärjen työntäminen suoraan puuhun)!
- Tarkkaile aina terälaitteen kärkeä. Ole varovainen kun jatkat jo aloitettua sahausta.
- Aloita sahaus liikkuvalla teräketjulla!
- Viilaa aina teräketjua oikein. Kiinnitä erityistä huomiota syvyyssäätimen oikeaan korkeuteen!
- Älä koskaan sahaa useampia oksia samanaikaisesti. Varo karsinnassa, ettei terälaite kosketa muita oksia.
- Varo katkontasahauksessa muita lähellä olevia runkoja.

Työskentelytapa ja -tekniikka

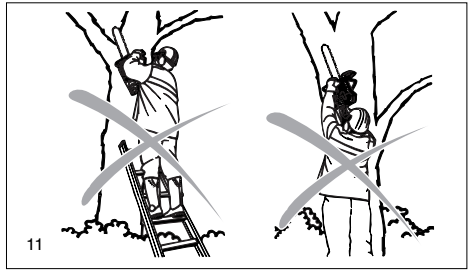
- Työskentele vain hyvissä valaistusolosuhteissa ja hyvän näkyvyyden välitessä. Ota erityisesti huomioon liukkaat, märät, lumiset ja jäiset olosuhteet (liukastumisvaara). Vastakuorittu puu lisää liukastumisvaaraa (puun kuori).
- Älä koskaan työskentele epävakaaalla alustalla. Varo esteitä työskentelyalueella; kompastumisvaara. Kiinnitä aina huomiota tukevaan seisonta-asentoon.
- Älä koskaan sahaa hartiakorkeuden yläpuolella (11).
- Älä koskaan sahaa tikkailla seisten (11).
- Älä koskaan kiipeä puuhun sahaamaan moottorisahalla.
- Älä työskentele syvästi eteenpäin kumartuneena.
- Pidä sahaa niin, että mikään kehon osa ei ole teräketjun ajattelulla jatkettulla kiertymäalueella (12).
- Sahaa ainoastaan puuta moottorisahalla.
- Älä kosketa maata teräketjulla sen liikkeessa.
- Älä käytä moottorisahaa puukappaleiden tai muiden esineitten nostamiseen tai poistoyöntämiseen.
- Poista vieraat esineet, kuten hiekka, kivet, naulat ym. sahausalueelta. Vieraat esineet vahingoittavat terälaitetta ja voivat johtaa vaaralliseen takapotkuun.
- Käytä tukevaa alustaa kun sahaut satatavaraa (mikäli mahdollista sahapukkia, 13). Sahattavaa puuta ei saa pidellä jalalla tai toisen henkilön avulla.
- Pyöröpuiden kiertyminen sahattaessa täytyy estää.

Kaato- ja katkaisusahauksessa on kuorituki (13,Z) painettava sahattavaa puuta vasten.

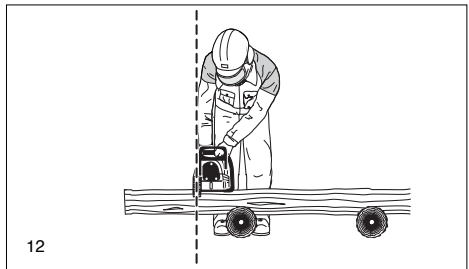
- Työnnä ennen **katkontasahausta** kuorituki tukevasti puuhun ja sahaa puuta liikkuvalla teräketjulla vasta tämän jälkeen. Tällöin nostat sahaa takakädensijasta ja ohjaat etukädensijasta. Kuorituki toimii kiertopisteenä. Jatka sahausta painamalla kevyesti etukädensijaa, vetämällä sahaa vähän taaksepäin, painamalla kuorituki kiinni syvemmälle ja nostamalla taas takakädensijaa ylöspäin.
- **Pisto- ja pitkittäissahaaksia saavat suorittaa vain erityisesti koulutetut henkilöt** (kasvava takapotkun vaara).
- Suorita **pitkittäissahaukset** mahdollisimman loivassa kulmassa (14). Tällöin on noudatettava erityisen suurta varovaisuutta, koska kuorituki ei osu puuhun.
- Teräketjun täytyy liikkua, kun terälaite vedetään ulos puusta.
- Jos sahaut useita puita, on liipaisinta irrotettava sahausten välillä.



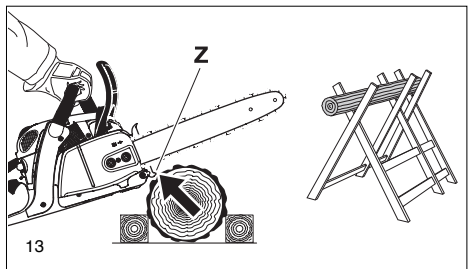
10



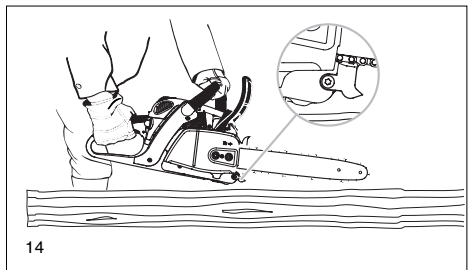
11



12



13



14

- Ole varovainen haljennutta puuta sahattaessa. Puunsiruja voi irrota (vahingoittumisvaara).
- Moottorisaha voi iskeä käyttäjän suuntaan, kun sahaat terälaitteen yläreunalla, jos terälaitte jää puristukseen. Tämän takia tulisi mikäli mahdollista sahata terälaitteen alareunalla, jolloin teräketjun liike vetää terälaitetta puun suuntaan kehosta pois päin (15).
- Jännityksessä olevaan puuhun (16) on aina ensin sahattava ura painepuolelle (A) ja vasta sen jälkeen katkaisusahausta vetopuolelle (B). Tällä tavalla estyy terälaitteen jääminen puristukseen.

HUOM:

Kaato- ja karsintatyöt, sekä työt kaatuneessa metsässä saa suorittaa vain ammattimies! Vahingoittumisvaara!

- Karsintatyössä tulisi moottorisahaa mahdollisuuksien mukaan tukea puun runkoon. Tätä työtä ei saa tehdä terälaitteen kärjellä (takapotkun vaara).
- Varo ehdottomasti jännityksessä olevia oksia. Älä katkaise vapaasti roikkuvia oksia alapuolelta.
- Älä seiso rungon päällä karsittaessasi.
- **Kaatotyöt saa aloittaa vasta kun on varmistunut että:**
 - a) ainoastaan henkilöt, jotka osallistuvat kaatotyöhön ovat kaatoalueella,
 - b) jokaiselle kaatoon osallistuvalla on järjestetty esteetön perääntyminen (perääntyminen tulee tapahtua vinosti taaksepäin n. 45° kulmassa),
 - c) kaadettavan puun tyvessä ei saa olla vieraita esineitä, vesakkoa tai oksia. Huolehdi tukevasta seisonta-asennosta (kompastumisvaara).
 - d) seuraavan työskentelypaikan täytyy olla ainakin 2 1/2 puunpituuden etäisyydellä (17). Ennen kaatamista täytyy kaato-suuntaa tarkistaa ja varmistautua siitä, ettei 2 1/2 puunpituuden (17) etäisyydellä ole muita ihmisiä tai esineitä!

Puun arvioiminen:

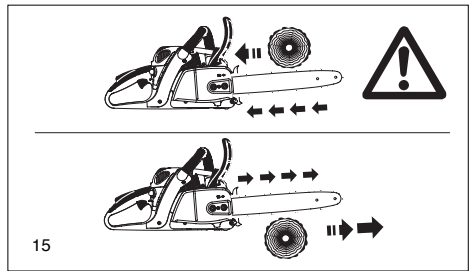
Riippumissuunta - irtonaiset tai kuivuneet oksat - puun korkeus - luonnollinen yliiriippuminen - onko puu laho?

- Ota huomioon tuulen voimakkuus ja suunta. Voimakkaiden tuulenpuuskien aikana ei kaatoa saa suorittaa.

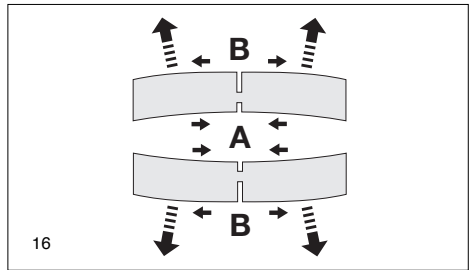
Tyvilaaajeneman sahaus:

Aloita suurimmista tyvilaaajenemista. Sahaa ensin pystysuoraan, sitten vaakasuoraan.

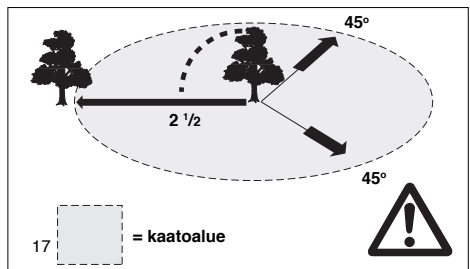
- **Kaatokolon tekeminen (A,18):**
Kaatokolo määrää puun kaatosuunnan ja ohjauksen. Se tehdään suorassa kulmassa kaato-suuntaan ja syvyys on 1/3...1/5 puun läpimitasta. Tee kaatokolo mahdollisimman lähelle maanpintaa.
- Mahdolliset kaatokolon korjaukset on tehtävä kolon koko leveydeltä.
- **Kaatoura (B,19) tehdään kaatokolon pohjaa (D) korkeammalle.**
Sahaa kaatoura täsmälleen vaakasuorana. Jätä kaatouran ja kaatokolon väliin n. 1/10 puun läpimitasta pitopuuksi.
- **Pitopuu (C)** toimii saranana. Missään tapauksessa ei saa sahata puun läpi. Silloin se kaatuu hallitsemattomasti. Kaatokiilat täytyy asettaa oikea-aikaisesti!
- Kaatouran saa varmistaa vain muovisilla tai alumiinisilla kiiloilla. Rautakiilojen käyttö on kiellettyä, koska kosketus teräketjun kanssa voi johtaa vakaviin vaurioitumisiin tai teräketjun katkeamiseen.
- Seiso aina sivuttain kaadettavasta puusta kaadon aikana.
- Kun peruuttaa sahauksen jälkeen täytyy varoa putoavia oksia.
- Rinteessä työskennellessä on käyttäjän seistävä sahattavan rungon yläpuolella tai sivussa.
- Varo kohti pyöriviä puurunkoja.



15

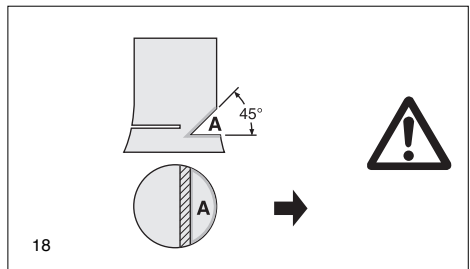


16

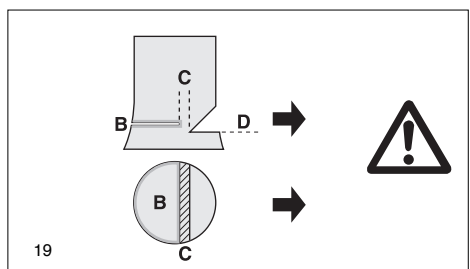


17

= kaatoalue



18



19

Kuljetus ja varastointi

- Kuljetuksen ajaksi ja paikkaa vaihdettaessa työn aikana on moottori pysäytettävä tai ketjujarru laukaistava estääkseen teräketjun tahattoman pyörimisen.
- Älä koskaan kannaa tai kuljeta moottorisahaa ketjun liikuessa!
Älä peitä kuumaksi käynnyttää moottoria (esim. piirustuksilla, peitteillä, lehdillä...).
Anna moottorisahan jäähtyä, ennen kuin asetat sen kuljetuslaatikkoon tai ajoneuvoon. Moottorisahat, joissa on katalysaattori tarvitsevat pidemmän jäähdytysajan!
- Kun kuljetat sahaa pitemmän matkaa täytyy sahaan kuuluva teränsuojus asettaa terälaitteeseen.
- Kanna moottorisahaa vain etukädensijasta. Terälaitteen tulee osoittaa taaksepäin (20). Älä kosketa pakoputkea (polttamisvaara).
- Kun kuljetat moottorisahaa ajoneuvossa on se sijoitettava tukevasti, jotta ei polttoainetta tai ketjuöljyä pääse vuotamaan sahasta.
- Varastoi moottorisaha turvallisesti kuivaan huoneeseen. Moottorisahaa ei saa säilyttää ulkona. Älä pidä moottorisahaa lasten saatavilla.
- Pidempiaikaista säilytystä varten tai moottorisahan rahdatusta varten täytyy polttoaine- ja öljysäiliöt tyhjentää täydellisesti.

Kunnossapito

- **Sammuta aina moottori (21) ja irrota sytytystulpan hattu ennen moottorisahan huoltotöitä!**
- Moottorisahan käyttövarmuus, etenkin ketjujarrun toiminta on aina tarkistettava ennen työn aloittamista. Tarkista erityisen tarkasti teräketjun viilaus ja kireys (22).
- Moottoria on käytettävä niin että se tuottaa mahdollisimman vähän melua ja pakokaasuja. Tämä saavutetaan tarkistamalla kaasuttimen oikeat säädöt.
- Puhdista moottorisaha säännöllisesti.
- Tarkista säännöllisesti säiliöiden tulpkien tiiveys.

Työsuojeluviranomaisten ja vakuutusyhtiöiden turvallisuusmääräyksiä on noudatettava. Moottorisahan rakenteeseen ei missään tapauksessa saa tehdä muutoksia. Se vaarantaisi turvallisuuttasi.

Huolto- ja korjaustöitä saa suorittaa ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatussa laajuudessa. Kaikki muut työt on annettava DOLMAR-merkkikorjaamon tehtäväksi.

Käytä ainoastaan alkuperäisiä DOLMAR-varaosia ja hyväksyttyjä lisävarusteita.

Käytettäessä hyväksymättömiä lisälaitteita ja muita kuin alkuperäisiä varaosia tai terälevy/teräketju yhdistelmiä eripituisina kasvaa onnettomuuksien todennäköisyys. Emme ota mitään vastuuta hyväksymättömien varaosien tai lisälaitteiden käytön aiheuttamista onnettomuuksista tai vaurioista.

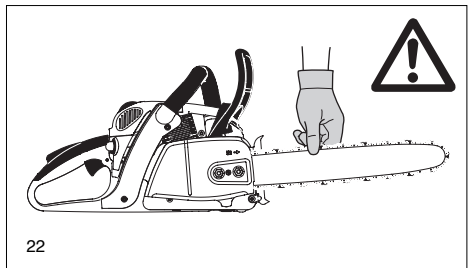
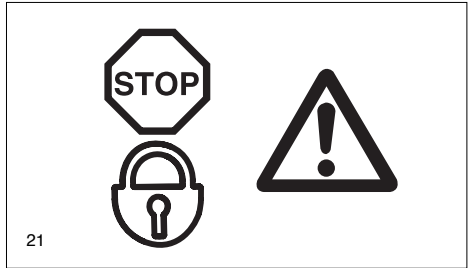
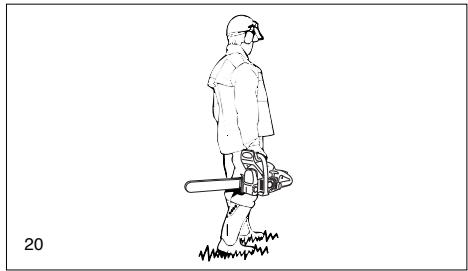


Ensiapu

Mahdollisten onnettomuuksien varalta tulisi työpaikalla aina olla ensiapulaatikko. Käytetyt ensiaputarvikkeet on aina heti korvattava uusilla.

Anna seuraavat tiedot kun kutsut paikalle apua:

- tapahtumapaikka
- mitä tapahtui
- loukkaantuneiden lukumäärä
- vaurioiden tyyppi
- oma nimesi!



Ohje

Jos henkilö, jolla on verenkiertohäiriöitä joutuu liian usein alttiiksi tärinälle saattavat verisuonet tai hermojärjestelmä vaurioitua. Seuraavat oireet voivat esiintyä sormien, käsien tai ranteiden tärinän altistumisen seurauksena: puutumista, kihelmöintiä, kipua, pistosta, ihonvärin muutosta tai ihon muuttumista ruumiinosissa. **Jos toteat tällaisia oireita, tulee sinun kääntyä lääkärin puoleen.**

Pienennä valkosormitaudin riskiä pitämällä kädet lämpiminä, pukemalla käsineet käteen ja käyttämällä teräviä sahanteräitä.

Tekniset tiedot

		PS-350 S, 350 SC	PS-420 S, 420 SC
Iskutilavuus	cm ³	34,7	42,4
Sylinterin halkaisija	mm	38	42
Iskun pituus	mm	30,6	30,6
Suurin teho kierrosluvulla	kW / 1/min	1,7 / 9.500	2,2 / 9.500
Suurin vääntömomentti kierrosluvulla	Nm / 1/min	2,1 / 6.500	2,6 / 6.500
Joutokäyntikierrosluku	1/min	2.800	2.800
Mootorin suurin kierrosluku terällä ja teräketjulla varustettuna	1/min	13.500	13.500
Kytkenäkierrosluku	1/min	5.100	5.100
Melupainetaso $L_{pA, eq}$ ISO 22868 ^{1) 4)} mukaan (työpaikalla)	dB(A)	100,8 / $K_{pA} = 2,5$	100,8 / $K_{pA} = 2,5$
Melutehotaso $L_{WA, FI} + R_a$ ISO 22868 ^{2) 4)} mukaan	dB(A)	111,8 / $K_{WA} = 2,5$	111,8 / $K_{WA} = 2,5$
Tärinä aeg $a_{wv, eq}$ ISO 22867 ^{1) 4)} mukaan			
- etukädensija	m/s ²	4,3 / $K = 2$	3,6 / $K = 2$
- Takakahva	m/s ²	3,6 / $K = 2$	3,2 / $K = 2$
Kaasutin	malli	Kalvokaasutin	
Sytytysjärjestelmä	malli	elektroninen	
Sytytystulppa	malli	NGK CMR7A-5	
tai sytytystulppa	malli	--	
Kärkiväli	mm	0,5	
Polttoaineen kulutus maks. teholla ISO 7293 mukaan	kg/h	0,79	0,96
Ominaiskulutus maks. teholla ISO 7293 mukaan	g/kWh	526	480
Polttoainesäiliön tilavuus	l	0,48	
Ketjuöljysäiliön tilavuus	l	0,28	
Sekoitusuhde (polttoaine/2-tahtiöljy)			
- käytettäessä DOLMAR-öljyä		50 : 1 / 100: 1 (EXTRA)	
- käytettäessä Aspen Alkylat (2-tahti polttoaine)		50 : 1 (2%)	
- käytettäessä muuta öljyä		50 : 1 (laatu luokka JASO FC tai ISO EGD)	
Ketjujarru		laukaisu käsin tai takapotkusta (kickback)	
Teräketjun nopeus (At suurin kierrosluku)	m/s	24,1	24,3
Ketjupyörän jako	tuuma	3/8	.325
Hammasluku	Z	6	7
Ketjun tyyppi		katso varaosaluettelon otetta	
Jako / vetolenkin vahvuus	tuuma/(mm)	3/8 / 0,050 (1,3)	.325 / 0,050 (1,3)
Terälevyn pituus	cm	30, 35, 40	33, 38, 45
Terälevyn tyyppi		katso varaosaluettelon otetta	
Moottorisahan paino (säiliöt tyhjinä, ilman terälevyä, ketjua ja tarvikkeita) kg		4,8 / 4,9 ³⁾	4,8 / 4,9 ³⁾

¹⁾ Tiedot huomioivat tasaveroisesti käyttötilanteita joutokäynti, täysi kuorma ja suurin kierrosluku.

²⁾ Tiedot huomioivat tasaveroisesti käyttötilanteita täysi kuorma ja suurin kierrosluku.

³⁾ Malli jossa on katalysaattori (PS-350 SC, PS-420 SC).

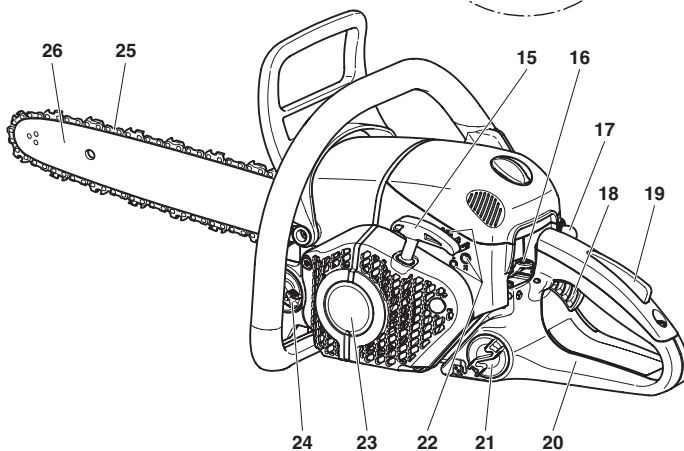
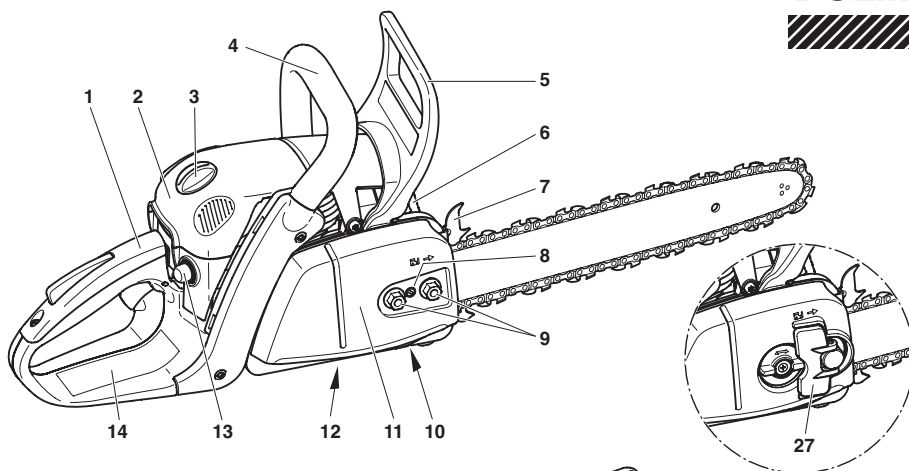
⁴⁾ Epävarmuus (K=).

Pakkaus

DOLMAR moottorisahasasi on kuljetusvaurioiden välttämiseksi pakattu pahvilaatikkoon.

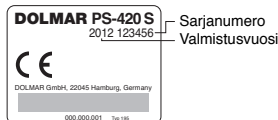
Kartonkituote on raaka-ainetta, jota voidaan käyttää uudelleen tai kierrättää jätepaperina.





Mallikilpi (14)

Mainitse varaosia tilattaessa!



- | | |
|--|--|
| 1 Kädensija | 14 Mallikilpi |
| 2 Suojakupu | 15 Käynnistyskahva |
| 3 Suojakuvun lukitus | 16 Yhdistelmäkytkin (rikastin / ON / STOP) |
| 4 Etukädensija | 17 Polttonestepumppu (Primer) |
| 5 Käsisuojaus
(ketjujarrun laukaisin) | 18 Liipaisin (kaasuvipu) |
| 6 Äänenvaimennin | 19 Liipaisimen varmistin |
| 7 Kuorituki (piikkilista) | 20 Taaempi käsisuojaus |
| 8 Ketjunkristimen säätöruuvi | 21 Polttoainesäiliön tulppa |
| 9 Kiinnitysmutterit | 22 Kaasuttimen säätöruuvit |
| 10 Ketjun sieppauspultti | 23 Tuuletinkotelo ja käynnistin |
| 11 Ketjupyörän suojus | 24 Öljysäiliön tulppa |
| 12 Öljypumpun säätöruuvi (pohjassa) | 25 Teräketju (leikkuutyökalu) |
| 13 Polttonestepumppu (Primer) | 26 Terälevy |
| | 27 Ketjupyörän suojuksen pikakiinnitin |

KÄYTTÖÖNOTTO



Vain malleja varten, joiden ketjupyörän suojuksessa on kiinnitysmutterit

HUOM:

Kaikissa terälaitteeseen kohdistuvissa töissä, on moottori ehdottomasti sammutettava, sytytystulpan hattu irrotettava (katso sytytystulpan vaihto) ja käytettävä suojakäsineitä!

HUOM:

Moottorisaha saadaan käynnistää vasta täydellisen kokoamisen ja tarkistuksen jälkeen!



Terälevyn ja teräketjun asennus

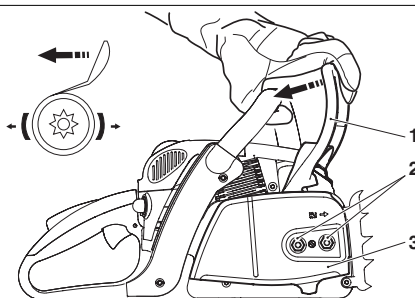
Käytä seuraavissa töissä toimitukseen kuuluvaa yhdistelmä-avainta.

Aseta moottorisaha tukevalle alustalle ja suorita seuraavat toimenpiteet terälevyn ja teräketjun asentamiseksi:

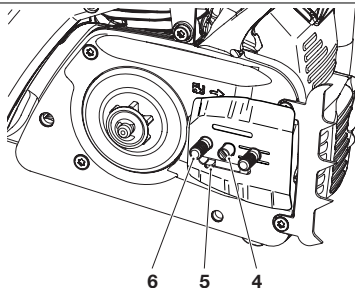
Irrota ketjujarru vetämällä käsisuojus (1) nuolen suuntaan.

Ruuvaa irti kiinnitysmutterit (2).

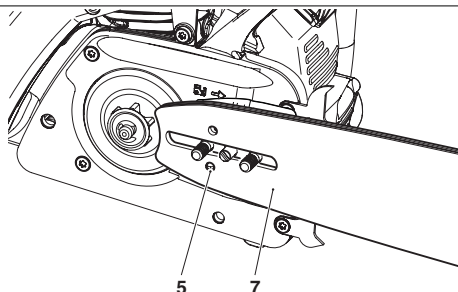
Vedä pois ketjupyörän suojus (3).

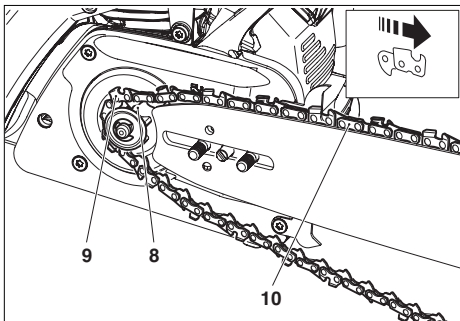


Kierrä ketjunkiristimen säätöruuvia (4) vasemmalle (vastapäivään), kunnes ketjunkiristimen tappi (5) on pultin (6) alapuolella.



Aseta terälevy (7) paikoilleen. Tarkista, että ketjunkiristimen tappi (5) tarttuu terälevyn reikään.





Aseta teräketju (9) ketjupyörään (8).

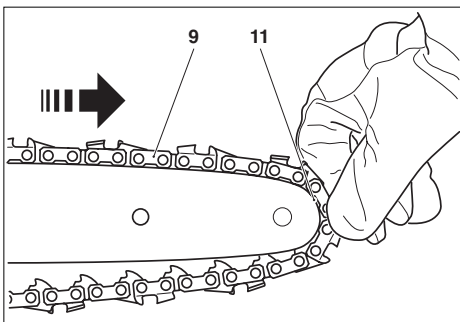
HUOMIO:

Älä aseta teräketjua **ketjupyörän ja levyn väliin**.

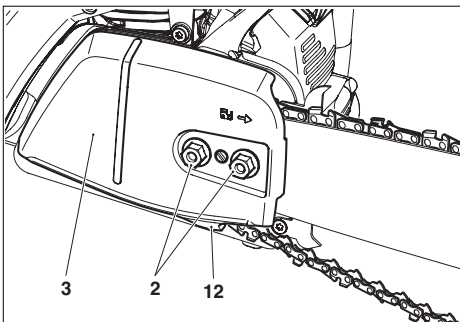
Aseta teräketju ylhäällä noin puoleenväliin terälevyn ohjausuraan (10).

HUOM:

Teräketjun leikkuureunan tulee osoittaa nuolen suuntaan terälevyn yläreunassa!



Vie teräketju (9) terälevyn kärkipyörän (11) yli, vetäen samalla teräketju kevyesti nuolen suuntaan.



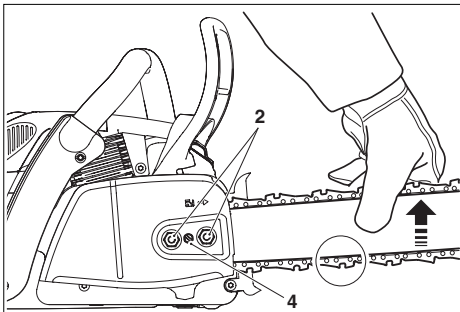
Aseta ketjupyörän (3) suojus paikalleen.



HUOMIO:

Teräketju tulee tällöin nostaa ketjun sieppauspultin (12) yli.

Kiristä ensin kiinnitysmutterit (2) sormivoimalla.



Teräketjun kiristys

Kierrä säätöruuvia (4) oikealle (myötäpäivään), kunnes teräketju asettuu terälevyn alapinnan ohjausuraan (katso ympyrä).

Nosta terälevyn kärkeä kevyesti ja kierrä säätöruuvia (4) oikealle (myötäpäivään), kunnes teräketju taas koskettaa terälevyn alapintaa (katso ympyrä).

Nosta vielä terälevyn kärkeä ja kiristä kiinnitysmutteri (2) yhdistelmäavaimella.

Teräketjun kireyden tarkistus

Teräketjun kireys on oikea silloin, kun se on kiinni terälevyn alareunassa ja sitä voi käsin kevyesti liikuttaa.

Ketjujarru ei saa olla laukaistuna tarkistuksen aikana.

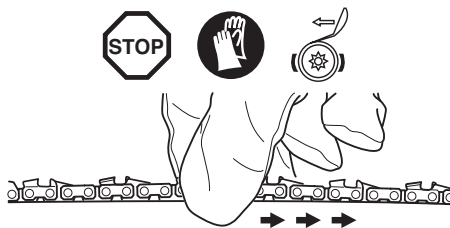
Tarkista teräketjun kireys usein, koska uudet teräketjut venyvät!

Tarkista siis useasti teräketjun kireys moottori sammutettuna.

OHJE:

Käytännössä tulisi käyttää 2-3 teräketjua vuorotellen.

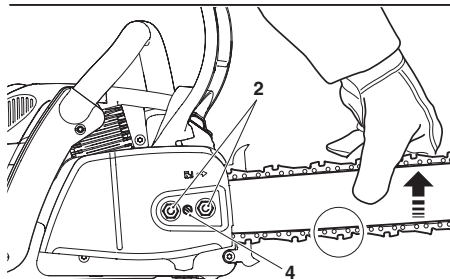
Jotta terälevy kuluisi tasaisesti, tulisi se kääntää aina ketjua vaihdettaessa.



Teräketjun kiristys

Avaa kiinnitysmutterit (2) n. yksi kierros yhdistelmäavaimella. Nosta terälevyn kärkeä kevyesti ja kierrä säätöruuvia (4) oikealle (myötäpäivään), kunnes teräketju taas koskettaa terälevyn alapintaa (katso ympyrä).

Nosta edelleen terälevyn kärkeä ja kiristä kiinnitysmutterit (2) hyvin yhdistelmäavaimella.





Vain pika-asennusterälevyä varten

HUOM:

Kaikissa terälaitteeseen kohdistuvissa töissä, on moottori ehdottomasti sammutettava, sytytystulpan hattu irrotettava (katso sytytystulpan vaihto) ja käytettävä suojakäsineitä!

HUOM:

Moottorisaha saadaan käynnistää vasta täydellisen kokoamisen ja tarkistuksen jälkeen!

Pika-asennusterälevyn kanssa suoritetaan teräketjun kiristys terälevyssä sijaitsevan hammastankojärjestelmän avulla. Ketjun kiristys on siten vieläkin helpompaa. Tässä mallissa ei enää ole tavanomaista ketjunkiristintä. Pika-asennusteräketjun tunnistaa tästä painatuksesta:



Terälevyn ja teräketjun asennus

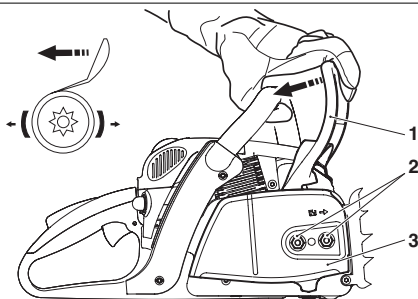
Käytä seuraavissa töissä toimitukseen kuuluvaa yhdistelmä-avainta.

Aseta moottorisaha tukevalle alustalle ja suorita seuraavat toimenpiteet terälevyn ja teräketjun asentamiseksi:

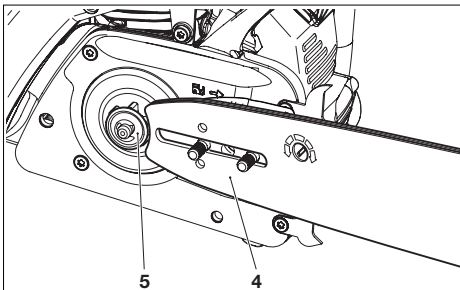
Irrota ketjujarru vetämällä käsisuojus (1) nuolen suuntaan.

Ruuvaa irti kiinnitysmutterit (2).

Vedä pois ketjupyörän suojuus (3).



Aseta terälevy (4) paikoilleen ja työnnä se ketjupyörää (5) vasten.



Aseta teräketju (6) ketjupyörään (5).

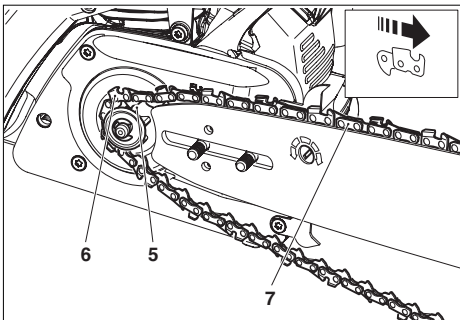
HUOMIO:

Älä aseta teräketjua ketjupyörän ja levyn väliin.

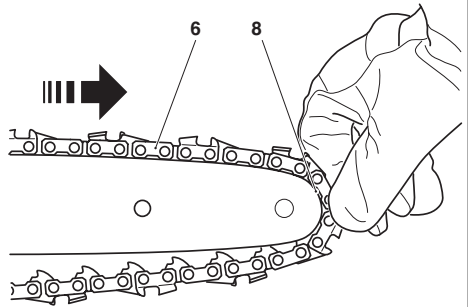
Aseta teräketju ylhäällä noin puoleenväliin terälevyn ohjausuraan (7).

HUOM:

Teräketjun leikkuureunan tulee osoittaa nuolen suuntaan terälevyn yläreunassa!



Vie teräketju (6) terälevyn kärkipyörän (8) yli, vetäen samalla teräketju kevyesti nuolen suuntaan.



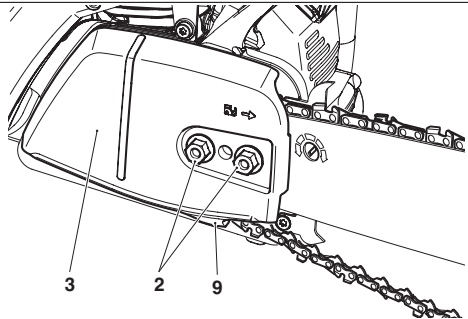
Aseta ketjupyörän (3) suojus paikalleen..



HUOMIO:

Teräketju tulee tällöin nostaa ketjun sieppauspultin (9) yli.

Kiristä ensin kiinnitysmutterit (2) sormivoimalla.



Teräketjun kiristys

Kierrä pikakiristyslaitetta „QuickSet” (10) oikealle (myötäpäivään) yhdistelmäavaimella, kunnes teräketjun ohjausliuku asetuu terälevyn alapinnan ohjausuraan (vedä tarvittaessa teräketjua vähän).

Nosta terälevyn kärkeä kevyesti ja kierrä ketjun kiristyslaitetta (10) edelleen, kunnes teräketju koskettaa terälevyn alapintaa (katso ympyrä).

Nosta vielä terälevyn kärkeä ja kiristä kiinnitysmutteri (2) yhdistelmäavaimella.

HUOMIO: Jos terälevy käännetään, tulee ketjun kiristyslaitetta kiertää vasemmalle (vastapäivään) ketjun kiristämiseksi.

Teräketjun kireyden tarkistus

Teräketjun kireys on oikea silloin, kun se on kiinni terälevyn alareunassa ja sitä voi käsin kevyesti liikuttaa.

Ketjujarru ei saa olla laukaistuna tarkistuksen aikana.

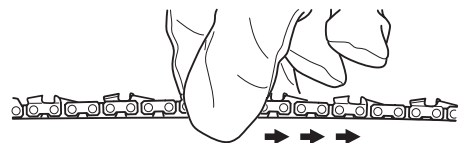
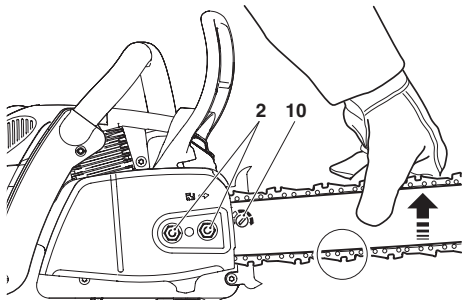
Tarkista teräketjun kireys usein, koska uudet teräketjut venyvät!

Tarkista siis useasti teräketjun kireys moottori sammutettuna.

OHJE:

Käytännössä tulisi käyttää 2-3 teräketjua vuorotellen.

Jotta terälevy kuluisi tasaisesti, tulisi se kääntää aina ketjua vaihdettaessa.



Teräketjun kiristys

Avaa kiinnitysmutterit (2) n. yksi kierros yhdistelmäavaimella. Nosta terälevyn kärkeä vähän ja kierrä ketjun kiristyslaitetta „QuickSet” (10) oikealle (myötäpäivään), kunnes teräketju taas koskettaa terälevyn alapintaa (katso ympyrä).

Nosta vielä terälevyn kärkeä ja kiristä kiinnitysmutteri (2) yhdistelmäavaimella.





Vain malleja varten, joiden ketjupyörän suojuksessa on pikakiinnitin

HUOM:

Kaikissa terälaitteeseen kohdistuvissa töissä, on moottori ehdottomasti sammutettava, sytytystulpan hattu irrotettava (katso sytytystulpan vaihto) ja käytettävä suojakäsineitä!

HUOM:

Moottorisaha saadaan käynnistää vasta täydellisen kokoamisen ja tarkistuksen jälkeen!

Terälevyn ja teräketjun asennus

Aseta moottorisaha tukevalle alustalle ja suorita seuraavat teräketjun ja terälevyn asennusvaiheet:

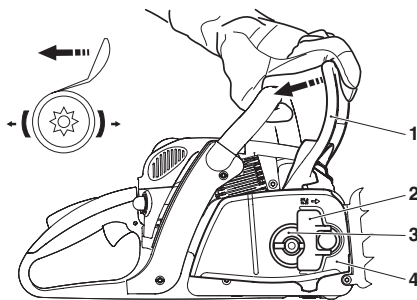
Irrota ketjujarru vetämällä käsisuojus (1) nuolen suuntaan.

Käännä ylös ketjupyörän suojuksen pikakiinnitin (2) (katso myös "Teräketjun kiristys").

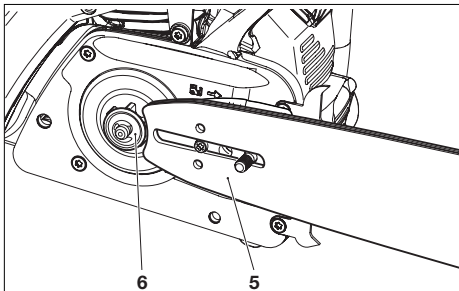
Työnnä ketjupyörän suojuksen pikakiinnitin voimakkaasti sisään jousivoimaa vasten ja kierrä sitä hitaasti **vastapäivään**, kunnes se tarttuu tuntuvasti. Paina edelleen ja kierrä mahdollisimman pitkälle vastapäivään.

Päästä ketjupyörän suojuksen pikakiinnitin irti (vapauta) ja saata se lähtöasentoon kiertämällä sitä **myötäpäivään** sekä toista tapahtuma, kunnes ketjupyörän suojus (4) on kiertynyt irti.

Poista ketjupyörän suojus (4).



Aseta terälevy (5) paikoilleen ja työnnä se ketjupyörää (6) vasten.



Aseta teräketju (8) ketjupyörään (7).

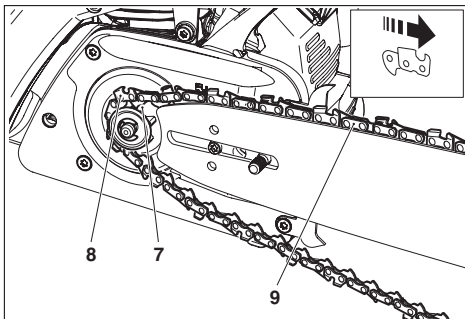
HUOMIO:

Älä aseta teräketjua **ketjupyörän ja levyn väliin**.

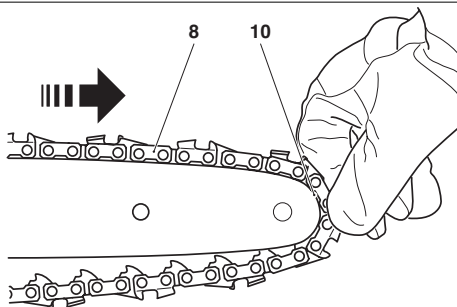
Aseta teräketju ylhäällä noin puoleenväliin terälevyn ohjausuraan (9).

HUOM:

Teräketjun leikkuureunan tulee osoittaa nuolen suuntaan terälevyn yläreunassa!



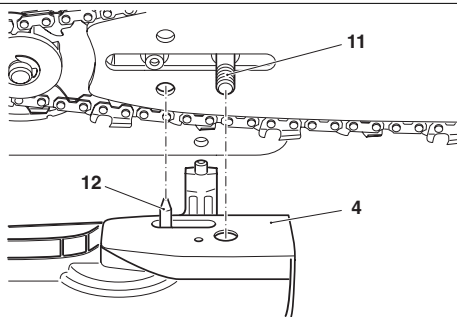
Vie teräketju (8) terälevyn kärkipyörän (10) yli, vetäen samalla teräketju kevyesti nuolen suuntaan.



Aseta ketjupyörän suojuksen (4) asennusreiät sidepulttien (11) päälle.

Saata ketjun kiristyspultti (12) terälevyn reikään kiertämällä ketjun kiristysruuvia (B/3).

Aseta ketjupyörän suojuksen (4) asennusreiät sidepulttien (11) päälle.

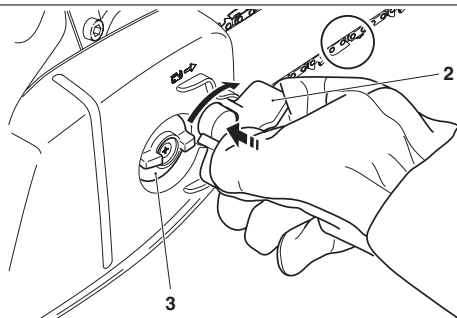


Teräketjun kiristys

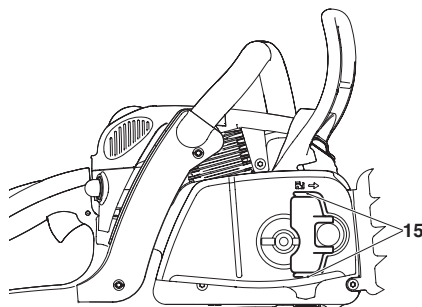
Painamalla voimakkaasti sisäänpäin ja samalla kiertämällä ketjupyörän suojuksen pikakiinnitintä (2, myötäpäivään) kierrät ketjupyörän suojuksen paikoilleen, älä kuitenkaan vielä kiristä sitä.

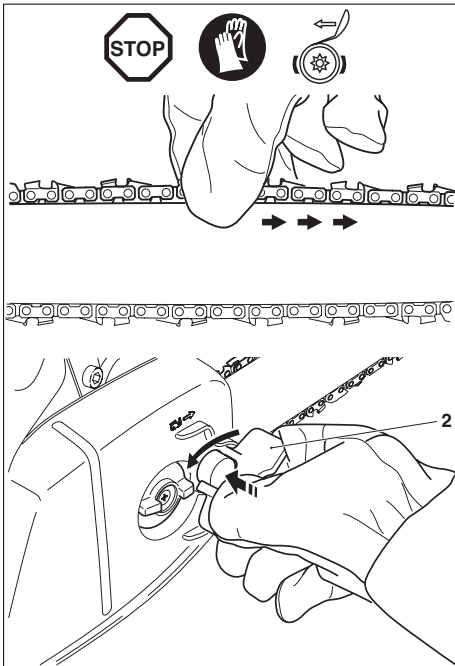
Nosta terälevyn kärkeä vähän ja kierrä ketjunkiristintä (3) myötäpäivään, kunnes teräketju asettuu terälevyn alapinnan ohjausuraan (katso ympyrä).

Käännä taas ketjupyörän suojuksen pikakiinnitin (2) alas ja kiristä se myötäpäivään.



Päästä irti ketjupyörän suojuksen pikakiinnitin (vapauta), kunnes se kiertyy vapaasti, käännä se sitten sisään suojaripojen (15) väliin, kuvan osoittamalla tavalla.





Teräketjun kireyden tarkistus

Teräketjun kireys on oikea silloin, kun se on kiinni terälevyn alareunassa ja sitä voi käsin kevyesti liikuttaa.

Ketjujarru ei saa olla laukaistuna tarkistuksen aikana.

Tarkista teräketjun kireys usein, koska uudet teräketjut venyvät!

Tarkista siis useasti teräketjun kireys moottori sammutettuna.

OHJE:

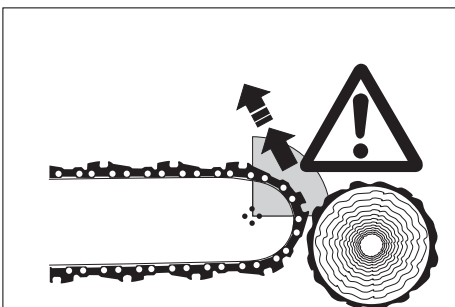
Käytännössä tulisi käyttää 2-3 teräketjua vuorotellen.

Jotta terälevy kuluisi tasaisesti, tulisi se kääntää aina ketjua vaihdettaessa.

Teräketjun kiristys

Teräketjun kiristystä varten tarvitsee pikakiinnittintä (2) avata ainoastaan vähän, katso kohdasta "Terälevyn ja teräketjun asennus".

Ketjun kiristys tapahtuu aiemmin selostetulla tavalla.



Ketjujarru

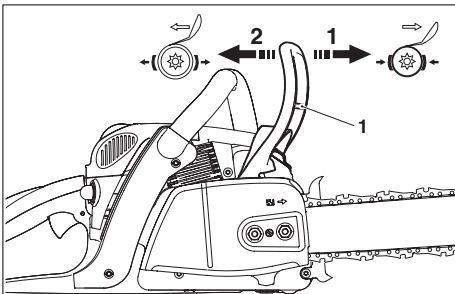
Mallien PS-350 / PS-420 vakiovarusteisiin kuuluu kiihdytyslaukaisimella varustettu ketjujarru. Jos takapotku (kickback) syntyy sahanterän kärjen osuttua puuhun (katso luku "TURVALISUUSOHJEET" sivu 6), massan hitaus laukaisee ketjujarrun riittävän voimakkaassa takapotkussa.

Teräketju pysähtyy sekunnin murto-osassa.

Ketjujarrun tarkoituksena on estää vahingot sekä lukita teräketju ennen käynnistämistä.

HUOMIO: Älä missään tapauksessa (paitsi kokeeksi, katso kappaletta „Ketjujarrun tarkistus“) käytä moottorisahaa laukaistulla ketjujarrulla, koska se saattaa lyhyessä ajassa aiheuttaa huomattavia vaurioita moottorisahaan!

Vapauta ehdottomasti ketjujarru ennen työn aloittamista!



Ketjujarrun laukaiseminen (lukitseminen)

Riittävän voimakkaan takapotkun sattuessa aiheuttaa terälaitteen nopea kiihtyvyys ja käsisuojuksen (1) massan hitaus ketjujarrun automaattisen laukeamisen.

Manuaalinen laukaisu syntyy kun vasen käsi painaa käsisuojusta (1) terälaitteen kärjen suuntaan (nuoli 1).

Ketjujarrun vapauttaminen

Vedä käsisuojus (1) etukädensijaa kohti (nuoli 2) kunnes se kuuluvasti lukkiutuu. Ketjujarru on vapautettu.

Polttoaineet

HUOMIO:

Kone käyttää mineraaliöljytuotteita (bensiniä ja öljyä)! Bensiiniä käsiteltäessä on oltava erittäin tarkka.

Tupakointi ja kaikki avotuli on kiellettyä (räjähdysvaara).

Polttoainesekoitus

Tämän laitteen moottori on ilmajäähdytteinen suuritehoinen kaksitahtimoottori. Se käyttää polttoaineena bensiiniä ja kaksitahtimoottoriöljyn sekoitusta.

Moottori on suunniteltu liiyytömmälle vakiobensiniille, jonka oktaaniluku on 98 E. Ellei tällaista polttoainetta ole saatavissa, voit käyttää myös suurioktaanisempaa polttoainetta. Tämä ei vahingoita moottoria.

Käytä aina liiyytöntä bensiiniä moottorin parhaaksi sekä terveyden ja ympäristön suojaamiseksi!

Moottorin voiteluun käytetään ilmajäähdytteisille kaksitahtimoottoreille tarkoitettua synteettistä kaksitahtimoottoriöljyä (laatuluokka JASO FC tai ISO EGD), joka sekoitetaan bensiiniin. Tehdas suunnitteli moottorin DOLMAR EXTRA suurteho-kaksitahtimoottoriöljyä varten, jolloin voidaan käyttää ympäristöä suojaavaa sekoitus-suhdetta 100:1. Tällä saadaan moottorille pitkä käyttöikä sekä luotettavuutta ja savuttomuutta käytössä.

DOLMAR EXTRA suurteho-kaksitahtimoottoriöljyä saa seuraavan kokoisissa pakkauksissa:

1 l Til.n:o 980 008 103
100 ml Til.n:o 980 008 104

DOLMAR suurteho-kaksitahtimoottoriöljyä (50:1) saa tarpeen mukaan seuraavankokoisissa pakkauksissa:

1 l Til.n:o 980 008 112
100 ml Til.n:o 980 008 106

Ellei DOLMAR suurteho-kaksitahtimoottoriöljyä ole saatavissa, tulee muita kaksitahtimoottoriöljyä käytettäessä ehdottomasti noudattaa sekoitussuhdetta 50:1, muussa tapauksessa ei moitteetonta toimintaa voida taata.



Huomio: Älä käytä bensiiniasemien valmista seosta!

Oikean sekoitussuhteen valmistus:

50:1 Kun käytät DOLMAR suurteho-kaksitahtimoottoriöljyä. Ts sekoita 50 osaa bensiiniä ja yksi osa öljyä.

100:1 Kun käytät DOLMAR EXTRA suurteho-kaksitahtimoottoriöljyä. Ts sekoita 100 osaa bensiiniä ja yksi osa öljyä.

50:1 Käytettäessä muita synteettisiä kaksitahtimoottoriöljyjä (laatuluokka JASO FC tai ISO EGD), ts. 50 osaan polttoainetta sekoitetaan yksi osa öljyä.

OHJE: Valmista aina bensiini-öljy sekoitus näin: kaada ensin kyseinen öljymäärä puoleen määrään bensiiniä, sekoita hyvin ja lisää sitten loput bensiinistä. Ennen sekoituksen täyttämistä moottorisahaan täytyy sitä ravistaa hyvin.



Polttoaine	50:1	50:1	100:1
			
1000 cm ³ (1 litra)	20 cm ³	20 cm ³	10 cm ³
5000 cm ³ (5 litraa)	100 cm ³	100 cm ³	50 cm ³
10000 cm ³ (10 litraa)	200 cm ³	200 cm ³	100 cm ³

Ei ole järkevää kasvattaa öljyn osuutta kaksitahtisekoituksessa liioitellun turvallisuushaun takia, koska se synnyttää suurempia palamisjäännöksiä, jotka kuormittavat ympäristöä ja kerrostuvat sylinterin pakokanavaan sekä äänenvaimentimeen. Polttoaineen kulutus kasvaa lisäksi ja teho pienenee.

Polttoaineen varastointi

Polttoainetta voidaan varastoida vain rajoitetusti. Polttoaine ja polttoainesekoitukset vanhentuvat haihtumisen seurauksena, erityisesti korkeassa lämpötilassa. Lian pitkään varastoitu polttoaine ja polttoainesekoitus saattavat sen takia johtaa käynnistysvaikeuksiin. Osta vain niin paljon polttoainetta, kuin tulet käyttämään muutaman kuukauden aikana. Käytä korkeassa lämpötilassa sekoitettu polttoaine 6-8 viikon aikana.

Varastoi polttoainetta ainoastaan sallituissa kanistereissa, kuivassa ja turvallisessa paikassa!

VÄLTÄ KOSKETUSTA IHON JA SILMIEN KANSSA!

Kivennäisöljytuotteet, myös öljyt, poistavat rasvan ihosta. Toistuva tai pidempiaikainen käyttö kuivattaa ihoa. Tämä voi johtaa erilaisiin ihosairauksiin. Lisäksi tiedetään sen aiheuttaneen allergisia oireita. Öljyn joutuminen silmään ärsyttää. Huuhtelee välittömästi silmää runsaalla puhtaalla vedellä.

Jos ärsytys jatkuu, on hakeuduttava lääkärin luo!

Teräöljy



Teräketjun ja terälevyn voiteluun täytyy käyttää teräöljyä, joka sisältää tartuntuliasäainetta. Teräöljyn tartuntuliasäainetta estää öljyn aikaisen sinkoutumisen teräliitteesta.

Ympäristön suojelemiseksi suositellaan biologisesti hajoavan öljyn käyttöä. Paikoittain ovat paikalliset järjestyskespitäjät määränneet käyttämään biologisesti hajoavaa öljyä.

DOLMAR tarjoaa BIOTOP ketjuöljyä, joka on valmistettu valiko-
iduisista kasviöljyistä ja on 100% biologisesti hajoavaa. BIOTOP
öljylle on myönnetty saksalainen sininen ympäristömerkintä (RAL
UZ 48).



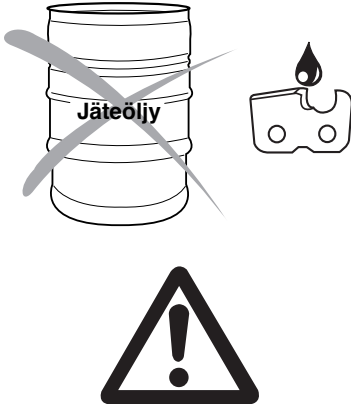
BIOTOP teräketjuöljyä saa seuraavissa pakkauksissa:

1 l Til.n:o 980 008 210
5 l Til.n:o 980 008 211
20 l Til.n:o 980 008 213

Biologisesti hajoavan ketjuöljyn kestoikä on rajoitettu, ja sitä tulisi käyttää kahden vuoden aikana pakkaukseen painetusta valmistuspäivämäärästä.

Tärkeä ohje koskien bio-teräöljyä

Ennen pidempää käyttötaukoa, on öljysäiliö tyhjennettävä ja samalla siihen on täytettävä vähän **moottoriöljyä** (SAE 30). Käytä sitten moottorisahaa hetken, jotta kaikki biöljyjäännökset huuhtoutuvat säiliöstä, öljyjohtinjärjestelmästä ja terälaitteesta. Tämä toimenpide on välttämätön koska erilaisilla biöljyillä on taipumus muuttua liimautuviksi ja saattavat näin aiheuttaa vahinkoa öljypumpulle tai öljyä johtaville osille.



Täytä taas säiliö BIOTOP-teräketjuöljyä ennen uutta käyttöottoa. Sahan takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat jäteöljyn tai muiden sopimattomien ketjuöljyjen käytöstä.

Ammattiliikkeesi antaa mielellään tietoja ketjuöljyn käsittelystä ja käytöstä.

ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ JÄTEÖLJYÄ!

Jäteöljy on erittäin ympäristöpöystävällinen!

Jäteöljy sisältää suuria määriä karsinogeneiksi todettuja aineosia.

Jäteöljyssä olevat liikaosat aiheuttavat suurta kulutusta öljypumpulle ja terälaitteelle.

Sahan takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat jäteöljyn tai muiden sopimattomien ketjuöljyjen käytöstä.

Ammattiliikkeesi antaa mielellään tietoja ketjuöljyn käsittelystä ja käytöstä.

VÄLTÄ KOSKETUSTA IHON JA SILMIEN KANS-SA!

Kivennäisöljytuotteet, myös öljyt, poistavat rasvan ihosta. Toistuva tai pidempiaikainen käyttö kuivattaa ihoa. Tämä voi johtaa erilaisiin ihosairauksiin. Lisäksi tiedetään sen aiheuttaneen allergisia oireita.

Öljyn joutuminen silmään ärsyttää. Huuhtelee välittömästi silmää runsaalla puhtaalla vedellä.

Jos ärsytys jatkuu on hakeuduttava lääkärin luo!

Tankkaus



OTA EHDOTTOMASTI TURVALLISUUSOHJEET HUOMIOON!

Toiminta polttoaineiden kanssa vaatii varovaista ja huolellista käsittelytapaa.

Vain moottorin ollessa pysäytettynä!

Puhdista sahaa täyttökohtien ympäriltä hyvin, jotta ei liikaa pääsisi polttoaine- tai öljysäiliöön.

Kierrä irti säiliön kansi (avaa tarvittaessa yhdistelmäavaimella, katso kuva) ja täytä polttonesteseosta tai ketjuöljyä täytönysän alareunaan asti. Täytä varovasti, ettei polttonesteseosta tai teräöljyä läiky.

Kierrä kiinni säiliön kansi **käsivoimin vasteeseen asti**.

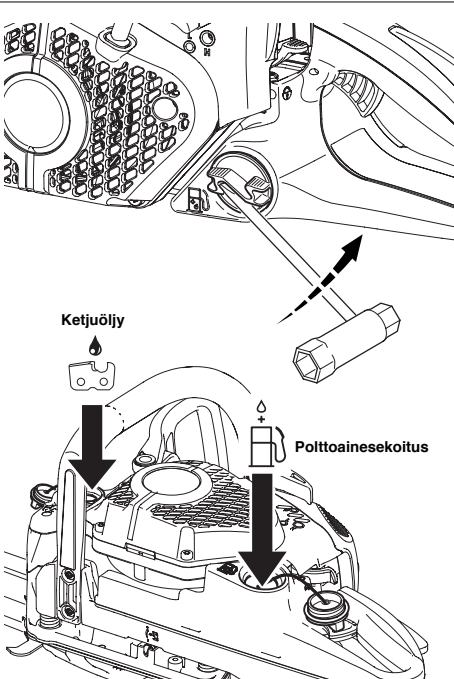
Puhdista säiliöiden tulpat ja niiden ympäriltä tankkauksen jälkeen!

Teräketjun voitelu



Jotta teräketju olisi riittävästi voideltu, tulee säiliössä aina olla riittävästi teräketjuöljyä. Säiliön sisältö riittää keskiuurella syöttömäärällä yhden tankkauksen verran. Tarkista työskentelyn aikana, että säiliössä on riittävästi ketjuöljyä, ja lisää öljyä tarvittaessa. **Vain moottorin ollessa sammutettuna!**

Kierrä kiinni säiliön kansi **käsivoimin vasteeseen asti**.



Teräketjun voitelun tarkistus

Älä koskaan sahaa ilman riittävää ketjun voitelua. Sahauslaitteen elinikä lyhenee tässä tapauksessa!

Tarkista ennen työn aloittamista öljymäärä säiliössä ja öljyn syöttö.

Öljyn syötön voit tarkistaa seuraavalla tavalla:

Käynnistä moottorisaha (katso kappaletta "Moottorin käynnistys").

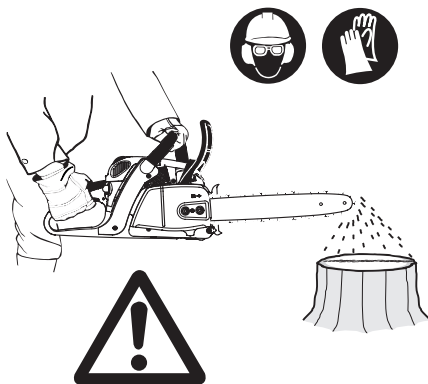
Pidä liikkuva teräketju n. 15 cm kannon tai lattian yläpuolella (käytä sopivaa alustaa).

Jos voitelu on riittävä, jättää ketjusta sinkoutuva öljy hienon öljyynan. Kiinnitä huomiota tuulen suuntaan äläkä turhaan asetu alttiiksi voiteluöljysumulle!

Ohje:

Moottorisahan käytön lopettamisen jälkeen on luonnollista, että laitteesta vielä vähän aikaa tulee jonkin verran jäännös-ketjuöljyä, jota on öljykanavissa, teräketjussa ja terälevyssä. Tämä ei ole vika!

Aseta saha soveltuvalla alustalla!



Teräketjun voitelun säätö

Vain moottorin ollessa pysäytettynä!



Voit asettaa öljyn syöttömäärän säätöruuvilla (1). Säätöruuvi sijaitsee kotelon alapuolella.

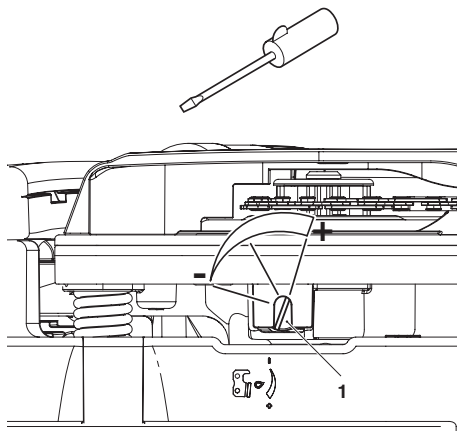
Öljypumppu on tehtaalla säädetty keskelle säätöaluettaan. Syöttömäärällä on kolme mahdollista asetusta: Pieni, keski-suuri ja suuri syöttömäärä.

Säädä syöttömäärä kiertämällä säätöruuvia pienellä ruuvitallalla:

- oikealle suurempaa
 - vasemmalle pienempää
- syöttömäärää varten.

Valitse yksi kolmesta säädöstä, terälevyn pituudesta riippuen.

Tarkista työskentelyn aikana, että säiliössä on riittävästi ketjuöljyä, ja lisää öljyä tarvittaessa.

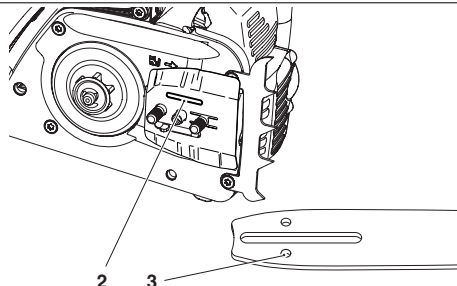


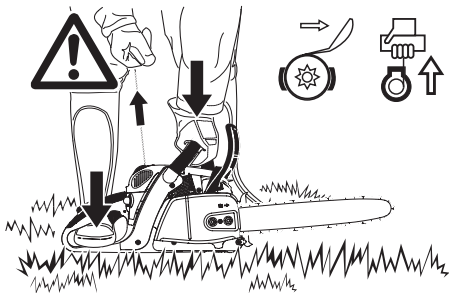
Jotta öljypumppu toimisi moitteettomasti täytyy öljyn siirtoura kampikammiossa (2) ja öljyn tuloaukot (3) terälevyssä säännöllisesti puhdistaa.

Ohje:

Moottorisahan käytön lopettamisen jälkeen on luonnollista, että laitteesta vielä vähän aikaa tulee jonkin verran jäännös-ketjuöljyä, jota on öljykanavissa, teräketjussa ja terälevyssä. Tämä ei ole vika!

Aseta saha soveltuvalla alustalla!





Moottorin käynnistys

Moottorisaha saadaan käynnistää vasta täydellisen kokoamisen ja tarkistuksen jälkeen!

Poistu vähintään 3 m tankkauspaikasta.

Ota tukeva asento ja aseta moottorisaha maahan niin, että terälaitte on vapaana.

Laukaise ketjujarru (lukkiutuu).

Tartu toisella kädellä etukädensijaan ja paina moottorisaha maata vasten.

Aseta oikean jalan kärki takakädensijaan.

Huomio: Kevyen jousikäynnistysjärjestelmän ansiosta voidaan moottorisaha käynnistää ilman suuret voimankäyttöä. Suorita käynnistys jatkuvana ja tasaisesti!

Kylmäkäynnistys:

Käytä polttoainepumppua (5) painamalla sitä usean kerran, kunnes pumpussa näkyy polttoainetta.

Paina yhdistelmäkytkintä (1) ylöspäin (rikastin asento). Tällöin puolikaasunlukitus aktivoituu samalla.

Vedä käynnistyskahvaa (2) jatkuvana ja tasaisesti loppuun asti.

Huom: Älä vedä käynnistinnarua 50 cm enempää ulos ja päästä naru hitaasti takaisin.

Toista käynnistystoimenpide 2 kertaa.

Paina yhdistelmäkytkin (1) keskiasentoon „ON”. Vedä uudelleen jatkuvalla ja tasaisella liikkeellä. Heti moottorin käydessä, tulee tarttua kahvaan (liipaisimen varmistin (3) aktivoituu kammen-puolella) ja kevyesti painaa liipaisinta (4). Puolikaasunlukitus vapautuu ja moottori käy joutokäyntiä.

Huomio: Moottori tulee saattaa joutokäyntiin heti käynnistuksen jälkeen, muutoin kytkimeen saattaa tulla vaurioita.

Irrrota ketjujarru.



Lämminkäynnistys

Kuten kylmäkäynnistyksessä. Paina kuitenkin ennen käynnistystä yhdistelmäkytkintä (1) ylöspäin (rikastinasento) ja heti takaisin keskiasentoon ja paina „ON”, aktivoitaksesi vain puolikaasunlukituksen. Jos moottori ei käynnisty 2...3 käynnistysvedon jälkeen, tulee koko kylmäkäynnistyskohdassa selostettu käynnistystoimenpide toistaa.

HUOMIO: Jos moottori on sammutettu vain lyhyeksi aikaa, voidaan käynnistys suorittaa käyttämättä yhdistelmäkytkintä.

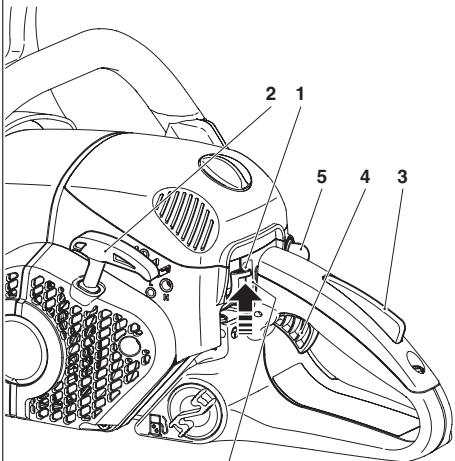
Tärkeä ohje: Jos polttonestesäiliö ajetaan täysin tyhjäksi ja moottori pysähtyy polttonesteen puuttumiseen, tulee tankkauksen jälkeen painaa polttonestepumppua (6) usean kerran, kunnes siinä näkyy polttonestettä.

Moottorin sammutus

Paina yhdistelmäkytkin (1) alaspäin asentoon .

HUOMIO: Yhdistelmäkytkin siirtyä takaisin asentoon "ON" painalluksen jälkeen. Moottori on sammutunut, sen voi kuitenkin käynnistää painamatta yhdistelmäkytkintä uudelleen.

HUOMIO: Katkaise sytytysvirta painamalla yhdistelmäkytkintä kokonaan vastuksen yli asentoon ().



Kylmäkäynnistys

(Choke)

Lämminkäynnistys

(ON)

Moottorin sammutus



**Yhdistelmäkytkin
varmuusasennossa**
(sytytysvirta katkaistu,
välttämätöntä huolto- ja
asennustöitä varten)

Ketjujarrun tarkistus

Ketjujarrun tarkistus tulee suorittaa ennen jokaista käyttöönottoa.

Käynnistä moottori edellä selostetun mukaisesti (seiso tukevasti ja aseta moottorisaha maahan niin, että terälaite on vapaana).

Tartu tukevasti sankakahvaan ja pidä toinen käsi kahvassa.

Anna moottorin käydä välikierrosluvulla ja paina käsisuojaus (6) nuolen suuntaan kädenselkää käyttäen kunnes ketjujarru kytkeytyy. Teräketjun on tällöin pysähdyttävä välittömästi.

Saata heti moottori joutokäynnille ja irrota ketjujarru.

Huomio: Jos teräketju tässä testissä ei heti pysähdy, tulee moottori välittömästi sammuttaa. Tässä tapauksessa ei moottorisahalla saa sahata. Hakeudu DOLMAR-merkki-korjaamoon!



Talvikäyttö

Kaasuttimen jäätymisen estämiseksi, joka esiintyy alhaisissa lämpötiloissa ja suurella ilman kosteudella, sekä käyttölämpötilan nopeamman saavuttamisen takia alle + 5°C lämpötiloissa, voi sylinteristä imeä lämmintä ilmaa.

Poista suojakupu (katso ilmansuodattimen puhdistus).

Vedä sisäke (7) ulos ja aseta se takaisin talvikäyttöä varten kuvan osoittamalla tavalla.

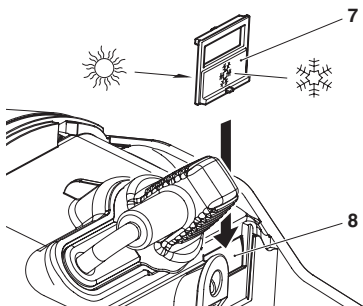
Yli + 5°C lämpötiloissa on kaasuttimeen ehdottomasti imettävä kylmää ilmaa. **Ellei tähän kiinnitetä huomiota voi se johtaa sylinterin ja männän vaurioitumiseen!**

Yli + 5°C lämpötilassa, tulee sisäke kääntää 180° niin, että imuaukko (8) on suljettuna asennuksen jälkeen.

Asenna suojakupu takaisin.

Tunnusmerkki ☀ näkyy -Normaalikäyttö

Tunnusmerkki ❄ näkyy -Talvikäyttö



Kaasuttimen säätö

HUOMIO: Kaasuttimen säädön saa tehdä ainoastaan DOLMAR-merkkikorjaamo!

DOLMAR



HUOLTO

Vain säätöruuvin (S) säädöt ovat sallittuja laitteen käyttäjälle. Jos leikkuutyökalu liikkuu moottorin mukana joutokäynnillä (kun kaasuvipua ei paineta), on joutokäyntinopeutta ehdottomasti korjattava!

Joutokäyntisäätö saadaan suorittaa vasta laitteen täydellisen kokoamisen ja tarkistuksen jälkeen!

Se on tehtävä moottorin ollessa lämmin, ilmansuodattimen puhtas ja leikkuutyökalun ollessa asianmukaisesti asennettu.

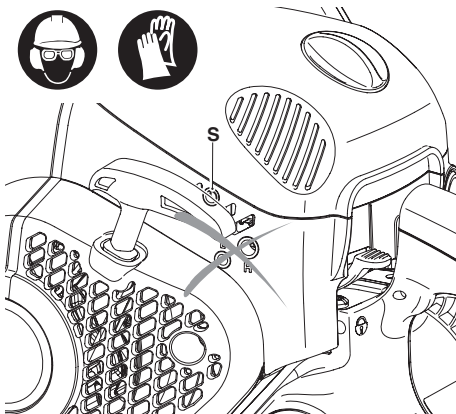
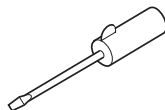
Suorita säätö ruuvitaltalla (terän leveys 4 mm).

Joutokäynnin säätö

Säätöruuvin (S) kierto ulospäin, vastapäivään: Joutokäyntinopeus pienenee.

Säätöruuvin (S) kierto sisäänpäin, myötäpäivään: Joutokäyntinopeus kasvaa.

Huomio: Jos leikkuutyökalu ei pysähdy, joutokäyntinopeuden korjauksesta huolimatta, ei laitteella missään tapauksessa saa työskennellä. Hakeudu DOLMAR-merkkikorjaamoon!



HUOLTOTYÖT

Teräketjun viilaus

HUOM: Sammuta ehdottomasti moottori ennen kuin suoritat töitä teräketjulle, irrota tulpan suojus (katso sytytystulpan vaihto) ja käytä suojakäsineitä!

Teräketjua täytyy viilata kun:

Sahanpurut ovat jauhomaisia tuoretta puuta sahattaessa.

Teräketju puree vain vaivoon puuhun vaikka sitä painaa kovaa.

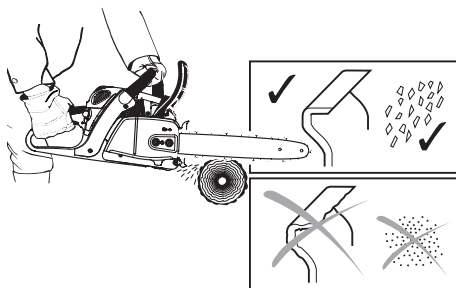
Leikkuureuna on näkyvästi vahingoittunut.

Terälaite vetää oikealle tai vasemmalle puuta sahattaessa. Tämä johtuu teräketjun epätasaisesta viilauksesta.

Tärkeää: Viilaa usein ja vain vähän!

Yksinkertaiseen jälkiviilaukseen riittää yleensä 2-3 viilantöntöä.

Anna ammattikorjaamon viilata teräketjun kun itse olet viillannut sitä monta kertaa.



Viilauskriteerijä:

HUOM: Käytä vain tähän sahaan sallittuja teräketjuja ja terälevyjä (katso varaosaluettelon otetta)!

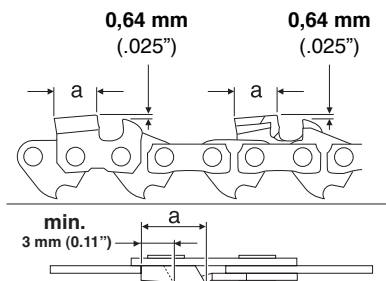
Kaikkien talttahampaiden täytyy olla samanpituisia (mitta a). Erikorkuiset talttahampaat aiheuttavat epätasaisen ketjuliikkeen ja voivat aiheuttaa ketjun katkeamisen!

Talttahampaan vähimmäispituus on 3 mm. Älä enää viilaa teräketjua kun vähimmäispituus on saavutettu. Asenna uusi teräketju (katso varaosaluettelon otetta ja lukua „Uusi teräketju“).

Syvyysäätimen (pyöreä nokka) ja leikkuureunan välinen korkeusero määrää lastun vahvuuden.

Parhaat sahaustulokset saadaan 0,64 mm (.025") syvyysäädöllä.

HUOM: Liian suuri syvyysäättö kasvattaa takapotkun vaaraa!



Teroituskulman (α) täytyy ehdottomasti olla sama kaikissa talttahampaissa.

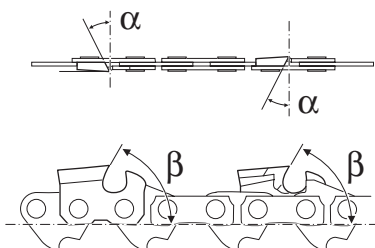
30° ketjumallissa 092, 492, 484

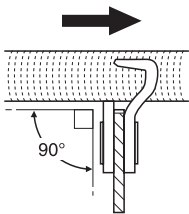
Talttahampaan lastuamiskulma (β) muodostuu itsestään, oikeaa pyöröviilaa käytettäessä.

80° ketjumallissa 092, 492

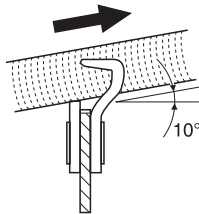
85° ketjumallissa 484

Erilaiset kulmat aiheuttavat epätasaisen, epäyhtenäisen ketjun liikkeen, edistävät kulumista ja johtavat ketjun katkeamiseen!





Ketjumalli
092



Ketjumalli
492, 484

Viila ja viilaus

Teroitukseen on käytettävä erikoista teräketjun pyöröviilaa. Tavalliset pyöröviilat eivät ole sopivia. Katso tilausnumero tarvikeluettelosta.

Malli 484: Ensimmäinen talttahampaanpuolisko tulee viilata 4,8 mm teräketjupyöröviilalla ja sen jälkeen ø 4,5 mm viilalla.

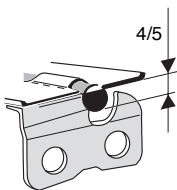
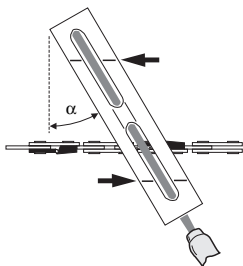
Malli 092, 492: Teräketjun pyöröviila ø 4,0 mm.

Viila saa purra vain eteenpäin työnnettäessä (nuoli). Takaisin vedettäessä nostetaan viila irti hampaasta.

Viilaa ensin lyhyintä talttahammasta. Tämän hampaan pituus on sitten teräketjun kaikkien muiden hampaitten ohjemittana.

Uudet asennetut talttahampaat tulee tasata tarkasti käytettyjen hampaiden muotoon, myös liukupinnaltaan.

Liikuta viilaa ketjumallin mukaan (90° tai 10° terälevyn nähdessä).



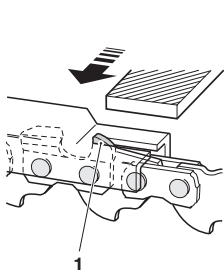
Viilanohjain helpottaa viilausta, siinä on merkit osoittamassa oikeata

$$\alpha = 25^\circ$$

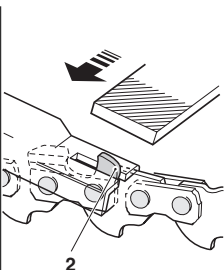
$$\alpha = 30^\circ$$

$$\alpha = 35^\circ$$

teroituskulmaa (suuntaa merkit samansuuntaisiksi teräketjun kanssa) sekä uppoamissyvyyden (4/5 viilan halkaisijasta). Katso tilausnumero lisätarvikkeista.



1



2

Tarkista viilauksen yhteydessä syvyyssäätimen korkeus ketjutulkilli. Katso tilausnumero varaosaluettelosta.

Poista pieninkin ylimäärä erikoislattaviilalla (katso til.n:o varaosaluettelosta) (1).

Pyöristä taas syvyyssäätimen etureuna (2).

Ketjupyörän sisätilan puhdistus

HUOM: Sammuta ehdottomasti moottori ennen kuin suoritat töitä terälevylle tai teräketjulle, irrota sytytystulpanhattu (katso sytytystulpan vaihto) ja käytä suojakäsineitä!

HUOM: Moottorisaha saadaan käynnistää vasta täydellisen kokoamisen ja tarkistuksen jälkeen!

Irrota ketjupyörän suojus (1) (katso vastaavan mallin ohjeen lukua „KÄYTTÖÖNOTTO”) ja puhdista sisätila pensselillä.

Poista teräketju (2) ja terälevy (3).

HUOMIO:

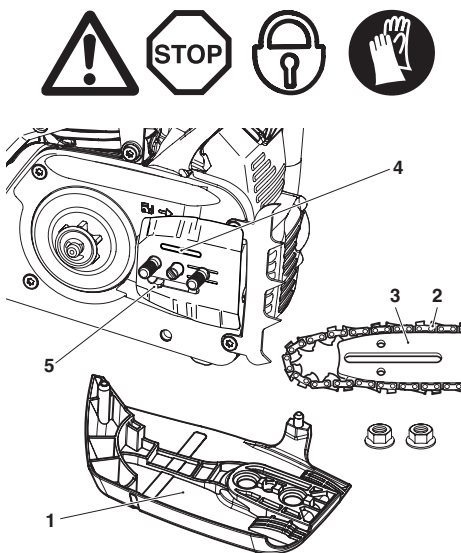
Tarkista, ettei öljyn siirtouraan (4) tai ketjun kiristimeen jää mitään jäännöksiä (5).

Terälevyn, teräketjun ja ketjupyörän suojuksen asennus, katso kyseisen mallin lukua ”KÄYTTÖÖNOTTO”.

OHJE:

Ketjujarru on erittäin tärkeä turvalaite ja se kuluu jonkin verran kuten muutkin osat.

Ketjujarrun säännöllinen tarkistus ja huolto on oman turvallisuutesi vakuutena, ja sen täytyy suorittaa DOLMAR-merkkikorjaamo.



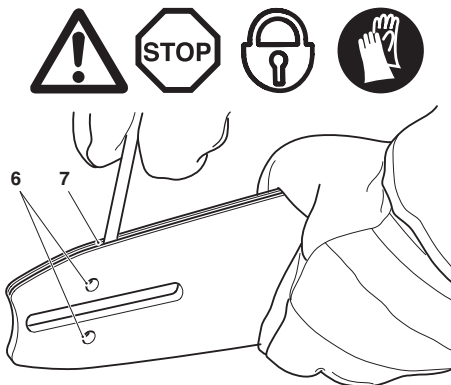
HUOLTO

Terälevyn puhdistus

HUOM: Käytä ehdottomasti suojakäsineitä.

Terälevyn (7) liukupintojen kunto on tarkistettava säännöllisesti ja puhdistettava sopivalla työkalulla.

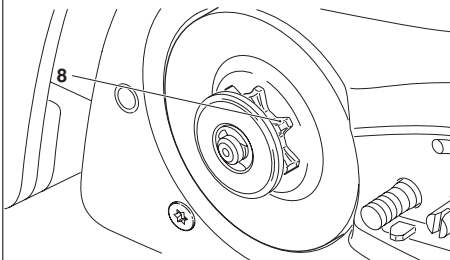
Pidä kummatkin öljyn tuloaukot (6) ja koko terälevy puhtaana!



Uusi teräketju

HUOM: Käytä vain tähän sahaan sallittuja teräketjuja ja terälevyjä (katso varaosaluettelon otetta)!

Ketjumallia vaihdettaessa, tulee kytkinrumpua (12) sovittaa ketjun mukaan. Tarvittaessa on koko kytkinrumpu vaihdettava.



Tarkista ketjupyörän kunto ennen uuden teräketjun asennusta.

Kulunut ketjupyörä (8) johtaa uuden teräketjun vioittumiseen ja täytyy siksi välittömästi vaihtaa.

Irrota ketjupyörän suojus (katso kappaletta "KÄYTTÖNOTTO").

Poista teräketju ja terälevy.

Poista lukkolaatta (9).

VAROITUS: Lukkolaatta ponnahtaa ulos urastaan. Estä lukkolaatan lennähtäminen pois painamalla sitä peukalolla.

Poista kärkilaatta (11).

Jos ketjupyörä (8) on kulunut, tulee kytkinrumpu (12) vaihtaa täydellisenä (katso tilausnumero "Ote varaosaluettelosta").

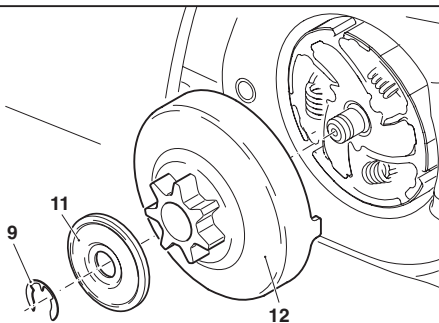
Asenna uusi täyd. kytkinrumpu (12), kärkilaatta (11) ja lukkolaatta (9) (katso tilausnumero "ote varaosaluettelosta").

Katso terälevyn, teräketjun ja ketjupyöräsuojuksen asennus luvusta „KÄYTTÖNOTTO“.

HUOMIO:

Älä käytä uutta teräketjua kuluneen ketjupyörän kanssa. Vaihda ketjupyörä uuteen viimeistään kahden loppuun kuluneen teräketjun jälkeen. Käytä uutta ketjua muutama minuutti puolikaasulla, jotta ketjuöljy leviää tasaisesti.

Tarkista ketjun kireys usein, koska uudet teräketjut venyvät (katso "Teräketjun kireyden tarkistus")!



Ilmasuotimen puhdistus



HUOMIO: Käytä aina suojalaseja, jos käytät paineilmaa sahan puhdistukseen, jotta välttyisit silmävaurioilta!

Älä puhdista ilmansuodatinta polttonesteellä!

Kierrä irti kuvun lukitsin (1) vastapäivään ja poista suojakupu (2).

Paina yhdistelmäkytkintä (3) ylöspäin (rikastinasento), estääk-
sesi likahiukkasten putoamisen kaasuttimeen.

Irrota ilmansuodatin (4) vetämällä sitä ylöspäin.

HUOMIO: Peitä imuaukot puhtaalla kankaalla estääksesi, että likahiukkasia putoaa kaasutintilaan.

Suodattimien käyttö: Villavuotasuodatin (saatavana lisä-
tarvikkeena) soveltuu käytettäväksi kuivissa tai pölyisissä
työskentelyolosuhteissa. Nailonsuodatin käytetään kosteissa
työskentelyolosuhteissa.

Irrota ilmansuodattimen ylä- ja alaosa toisistaan kuvan osoitta-
malla tavalla.

Villavuotasuodattimen puhdistus: Koputa varovasti lika irti tai
puhalla varoen sisältäpäin paineilmalla. Älä puhdista harjalla,
koska lika silloin painuu kudoksiin. Voimakkaasti likaantunut vil-
lavuotasuodatin voidaan huuhdella haaleassa saippuavedessä
ja yleisesti saatavilla astianpesuaineilla. Villavuotasuodatin
tarvitsee puhdistaa vasta, kun työskentelyssä huomaa teho-
nalennusta. Vaihda suodatin uuteen, ellei puhdistus paranna
tehoa huomattavasti.

Nailonsuodattimen puhdistus: Puhdista siveltimellä tai
pehmeällä harjalla tai puhalla varoen sisältäpäin paineilmalla.
Voimakkaasti likaantunut nailonsuodatin voidaan huuhdella ha-
leassa saippuavedessä ja yleisesti saatavilla astianpesuaineilla.
Jos likaantuminen on voimakasta, tulee ilmasuodin puhdistaa
useammin (monesti päivässä), sillä vain puhdas ilmasuodin
takaa täyden tehon moottorista.

Kuivata ilmasuodin hyvin.

Liitä taas ylä- ja alaosa yhteen.

Tarkista ennen ilmansuodattimen asennusta, ettei rikastinläpän
päälle ole pudonnut likaa. Puhdista rikastinläppä tarvittaessa
siveltimellä.

Puhdista imuaukon O-renkaan (5) alue. Vaihda heti vioittunut
O-renkas uuteen!

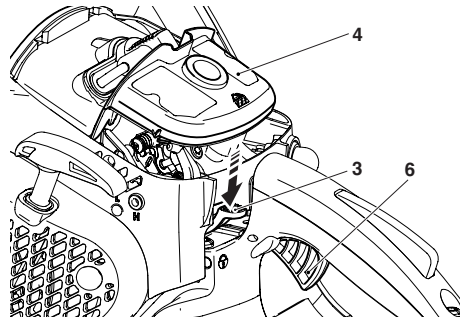
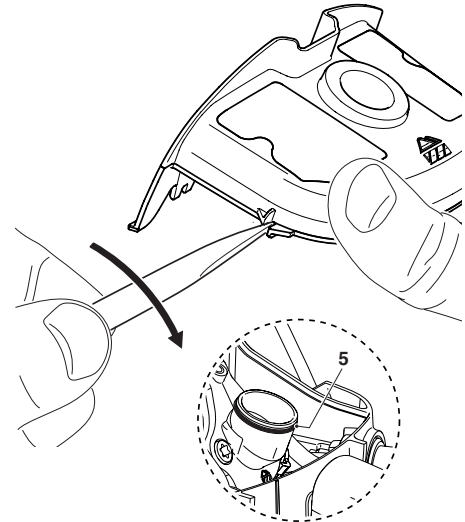
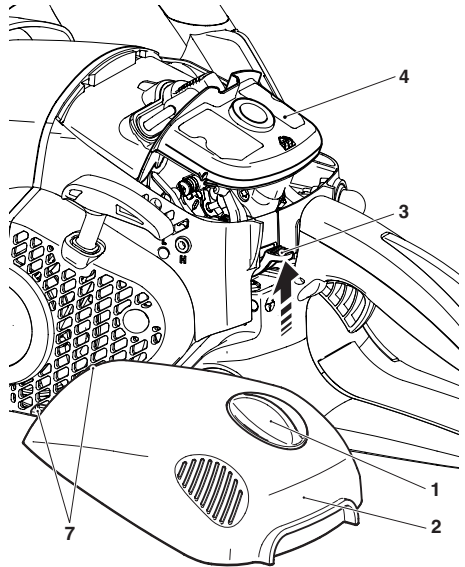
HUOM: Vaihda välittömästi vioittunut ilmasuodin uuteen!
Irtirepeytyneet kudokskappaleet ja suuret likaosat voivat
turmella moottorin.

Asenna ilmansuodatin (4).

Paina yhdistelmäkytkin (3) alaspäin ja paina liipaisinta (6) ker-
ran pohjaan, puolikaasuasennon poistamiseksi.

Asenna suojakupu (2) asettamalla ensin kaksi pidikettä (7)
aukkoihin.

Kierrä kiinni kuvun lukitsin (1) myötäpäivään.



Sytytystulpan vaihto



HUOM:

Sytytystulppaa tai tulpan suojusta ei saa koskettaa moottorin käydessä (korkeajännite).

Suorita huoltotyöt vain moottorin ollessa pysähdyksissä.

Kuuma moottori voi aiheuttaa palovammoja. Käytä suojakäsineitä!

Jos tulpan eristysrunko on voioittunut, elektrodit voimakkaasti palaneet tai elektrodit voimakkaasti likaantuneet tai rasvaiset on sytytystulppa vaihdettava.

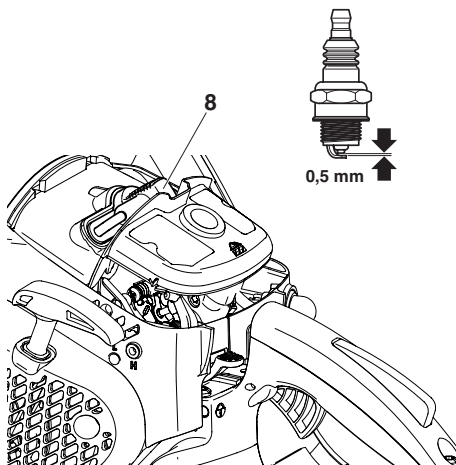
Poista suodattimen kansi (katso "Ilmasuotimen puhdistus").

Irrota sytytystulpanhattu suojus (8) sytytystulpasta. Ruuvaa irti sytytystulppa toimitukseen kuuluvalla yhdistelmäavaimella.

Kipinäväli

Kipinävälin on oltava 0,5 mm.

HUOM: Tilalle saa asentaa vain sytytystulpat NGK CMR7A-5.



Sytytyskipinän tarkistus



Työnnä yhdistelmäavain suojuksen ja sylinterin väliin kuvassa osoitetulla tavalla.

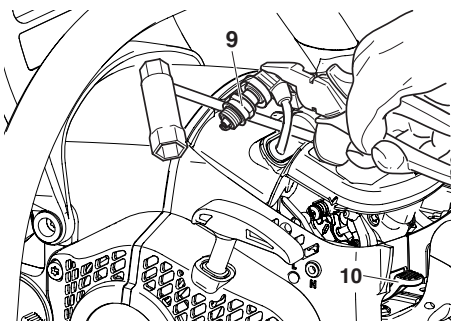
HUOMIO! Älä työnnä avainta sytytystulpan reikään, muodosta vain yhteyks sylinteriin (muussa tapauksessa saattaa moottori vaurioitua).

Paina irti kierretty sytytystulppa (9) kiinnitettyllä sytytystulpan pistokkeella avainta vasten (kauas sytytystulpan reiästä!), käyttäen eristettyjä pihtejä.

Paina yhdistelmäkytkin (10) asentoon „ON”.

Vedä voimakkaasti käynnistysnarusta.

Oikein toimiessa tulee tulpan kärkien välissä näkyä kipinä.



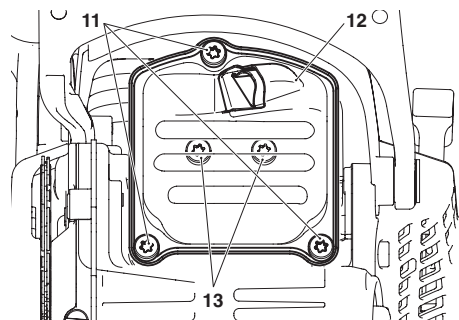
Äänenvaimentimen ruuvien tarkistus



Kierrä irti 3 ruuvia (11) ja poista äänenvaimentimen yläkuori (12).

Huomio: Poista äänenvaimentimen yläkuori katalysaattoreineen moottorisahoissa (PS-350 SC, PS-420 SC), joissa on katalysaattori.

Äänenvaimentimen alakuoren (13) ruuveihin pääsee nyt käsiksi, ja niiden tiukkuus voidaan tarkistaa. Jos ruuvit ovat löysällä, kiristä ne sormivoimin (**huomio:** älä kiristä liikaa).



Käynnistysnarun vaihto / Palautusjousikasetin vaihto / Käynnistysjousen vaihto

Kierrä irti neljä ruuvia (1).

Irrota tuuletinkotelo (2).

Poista ilmanohjain (3) tuulettimen kotelosta.

HUOMIO: Loukkaantumisvaara Ruuvaa irti ruuvi (7) vain palautusjousen ollessa vailla jännitystä!

Jos käynnistinnaru vaihdetaan, vaikka se ei ole katkennut, tulee nuorarummun (13) palautusjousen jännitys purkaa.

Tee tämä vetämällä käynnistyskahvasta käynnistinnaru kokonaan ulos tuuletinkotelosta.

Pidä nuorarumpua toisella kädellä ja paina toisella kädellä käynnistinnaru aukkoon (14).

Anna nuorarummun kiertyä varovasti, kunnes palautusjousen jännitys on poissa.

Kierrä ruuvi (7) irti ja poista vääntiö (8) sekä jousi (6).

Vedä nuorarumpu **varovasti** irti.

Poista vanhan narun jäännökset.

Pujota uusi naru (ø 3,5 mm, 900 mm pitkä) paikoilleen, kuvan osoittamalla tavalla (älä unohda laattaa (10)) ja tee narun kumpankin päähän solmu.

Vedä solmu (11) sisään narurumpuun (5) (takapuoli).

Vedä solmu (12) sisään käynnistyskahvaan (9).

Asenna narurumpu sitä kevyesti kiertäen, kunnes se tarttuu palautusjouseen.

Asenna jousi (6) vääntiöön (8) ja aseta ne yhdessä narurumpuun (5) kiertäen vähän vastapäivään. Aseta ruuvi (7) paikoilleen ja kiristä se.

Aseta naru narurummun aukkoon (14) ja vedä narulla narurumpu kolme kertaa myötäpäivään.

Pidä kiinni narurummusta vasemmallä kädellä, suorista naru oikealla kädellä, pidä naru kireänä ja paikoillaan.

Päästä varovasti narurumpu vapaaksi. Naru kiertyy jousivoimalla narurumpuun.

Toista menettely kerran. Käynnistyskahvan tulee nyt seistä pystyssä tuuletinkotelo vasten.

OHJE: Kokonaan ulosvedetyllä käynnistysnarulla tulee narurummun vielä liikkua vähintään 1/4 kierrosta jousivoimaa vastaan.

HUOM: Vahingoittumisen vaaraa! Varmista ulosvedetty käynnistyskahva. Se kelautuu takaisin, jos narurumpu vahingossa vapautetaan.

Palautusjousikasetin vaihto

Irrota tuulettimen kotelo ja nuorarumpu (katso yllä).

HUOMIO: Loukkaantumisvaara! Palautusjousi saattaa ponnahtaa ulos! Käytä ehdottomasti suojalaseja ja suojakäsineitä.

Koputa varovasti tuulettimen kotelon aukkopuolen koko pintaa puuta vasten ja **pidä siitä hyvin kiinni**. Nosta nyt tuulettimen kotelo **varovasti ja asteittain** ylös, jotta ulospudonnut palautusjousikasetti (13) voi purkautua hallitusti, mikäli palautusjousi on ponnahtanut ulos muovisesta kasetista.

Asenna varovasti uusi palautusjousikasetti ja paina se alas lukkiutumiseen asti.

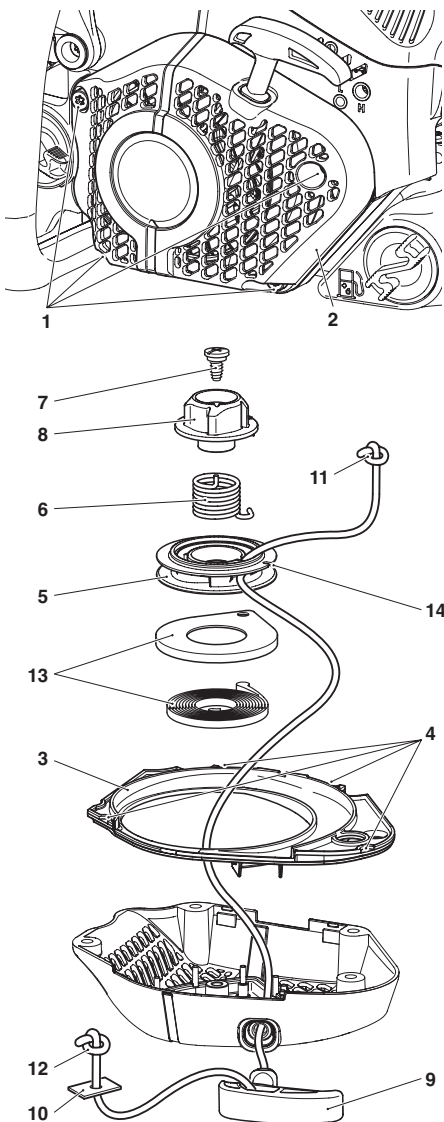
Aseta narurumpu paikoilleen kevyesti kiertäen, kunnes palautusjousi tarttuu kiinni.

Asenna jousi (6) ja vääntiö (8) paikoilleen, kiinnitä ne ruuvilla (7).

Jännitä jousi (katso yllä).

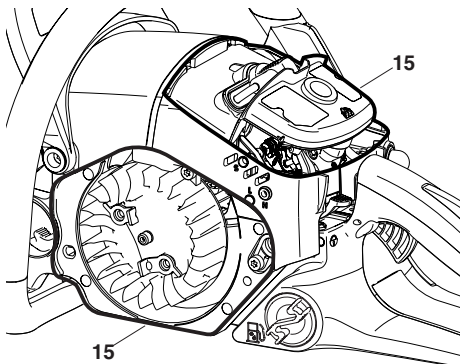
Käynnistysjousen vaihto

HUOMIO: Jos kevyen jousikäynnistysjärjestelmän jousi (6) on katkennut, tarvitaan moottorin käynnistykseen enemmän voimaa, ja käynnistyskahvasta vedettäessä tuntuu suurempi vastus. Jos tämä muutos huomataan käynnistettäessä, tulee jousi (6) tarkistaa ja tarvittaessa vaihtaa uuteen.



Tuuletinkotelon asennus

Asenna ilmanohjain (3) tuulettimen koteloon ja tarkista, että molemmat lovet (4) lukkiutuvat paikoilleen. Kohdista tuuletinkotelo sahan koteloon nähdessä, paina sitä kevyesti moottorisahaa kohti ja vedä käynnistinnarusta, kunnes käynnistinnemekanismi asettuu paikoilleen. Kiristä ruuvit (1).



Ilmansuodatintilan/tuuletintilan puhdistus

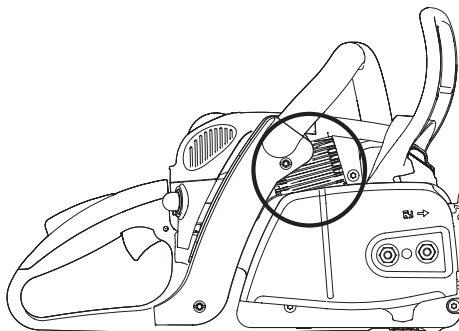


Poista suojakupu.

Irrota tuuletimen kotelo.

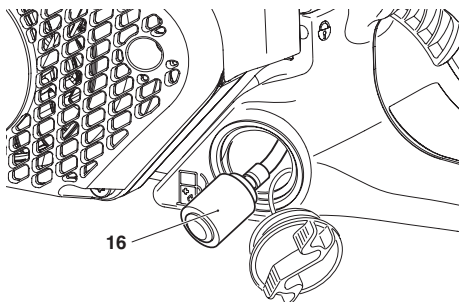
HUOMIO: Käytä aina suojalaseja, jos käytät paineilmaa puhdistukseen, jotta välttyisit silmävaurioilta!

esillä oleva alue (15) voidaan kokonaisuudessaan puhdistaa harjalla tai paineilmalla.



Sylinterin ripojen puhdistus

Sylinterin ripojen puhdistuksessa voidaan käyttää pulloharjaa.



Imupään vaihto

Imupään huopasuodin (16) voi tukkeutua käytössä. Jotta kaasuttimelle taattaisiin moitteeton polttoainesyöttö, tulisi imupää vaihtaa noin neljännesvuosittain.

Vaihda imupää vetämällä se ulos polttonestesäiliön aukosta lankakoukulla tai kärkipihdeillä.

Jaksoittaiset huolto- ja hoito-ohjeet

Pitkän eliniän takia ja vaurioiden välttämiseksi sekä turvalaitteiden täyden toiminnan varmistamiseksi, tulee säännöllisesti suorittaa alla selostetut huoltotyöt. Takuuvaatimuksia voidaan hyväksyä vain, jos nämä työt on suoritettu säännöllisesti ja määräysten mukaisesti. Ohjeiden noudattamatta jättäminen johtaa vahinkovaaraan!

Huolto- ja korjaustöitä saa suorittaa ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatussa laajuudessa. Kaikki muut työt on annettava DOLMAR-merkkikorjaamon tehtäväksi.

sivu			
Yleistä	koko moottorisaha	Puhdista ulkoa ja tarkista ettei vaurioita ole. Jos vaurioita löytyy, on välittömästi ryhdyttävä oikeaoppiseen korjaukseen	25-26
	teräketju	Viilaa säännöllisesti, vaihda oikea-aikaisesti	
	ketjujarru	Tarkistuta säännöllisesti merkkikorjaamossa	
	terälevy	Käännä, jotta kuormitetut ohjauspinnat kuluvat tasaisesti. Vaihda oikea-aikaisesti.	13, 27
ennen jokaista käyttöönottoa	käynnistinnarua	Tarkista ettei ole vaurioita. Vaihda vaurioitunut naru uuteen.	31
	teräketju	Tarkista kunto ja terävyys sekä ketjun kireys	25-26 13, 17
	terälevy	Tarkista ettei ole vaurioita	
	ketjun voitelu	Tarkista toiminta	21
päivittäin	ketjujarru	Tarkista toiminta	23
	Yhdistelmäkytkin, puolikaasulukitsin		
	Liipaisin	Tarkista toiminta	22
	polttoaine- ja öljysäiliön tulpat	Tarkista tiiveys	
viikottain	ilmasuodin	Puhdista (tarvittaessa monta kertaa päivässä)	29
	terälevy	Tarkista ettei ole vaurioita, puhdista öljyreikä	27
	terälevyn ohjausura	Puhdista, erityisesti öljyn siirtouraa	21, 27
	joutokäyntikierrosluku	Tarkista (ketju ei saa liikkua)	24
neljännesvuosittain	tuuletinkotelo	Puhdista, jotta moitteeton jäähdytys olisi taattu	10
	Ilmansuodatintila	Puhdista, jotta moitteeton jäähdytys olisi taattu	32
	Tuuletintila	Puhdista, jotta moitteeton jäähdytys olisi taattu	32
	Sylinterin rivat	Puhdista, jotta moitteeton jäähdytys olisi taattu	32
	sytytystulppa	Tarkista, vaihda tarvittaessa	30
	äänenvaimennin	Tarkista ettei ole tukkeutunut, Tarkista ruuvien tiukkuus	10, 30
	ketjun sieppain	Tarkista	10
	Ruuvit ja mutterit	Tarkista kunto ja kireys	
kerran vuodessa	imupää	Vaihda	32
	polttoaine- ja ketjuöljysäiliö	Puhdista	
Varastointi	koko moottorisaha	Tarkistettava valtuutetussa korjaamossa	
	teräketju ja terälevy	Puhdista ulkoa ja tarkista ettei ole vaurioita Jos vaurioita löytyy, on välittömästi ryhdyttävä oikeaoppiseen korjaukseen	
	polttoaine- ja ketjuöljysäiliö	Pura, puhdista ja voitele kevyesti Puhdista terälevyn ohjausura	27
	kaasutin	Tyhjennä ja puhdista Aja tyhjäksi	

Korjaamotyöt, varaosat ja takuu

Huolto ja korjaukset

Nyky aikaisten moottorisahojen ja niihin kuuluvien turvalaitteiden huolto ja korjaus vaativat koulutettua ammatti-ihmistä ja korjaamo, jossa on erikoistyökalut ja testauslaitteet.

Kaikki työt, joita ei selosteta tässä käyttöohjeessa, tulee antaa DOLMAR-merkkikorjaamon suoritettaviksi.

Asiantuntijalla on tarvittava koulutus, kokemus ja välineet, joten hän aina voi tarjota hinnaltaan edullisimman ratkaisun sekä antaa neuvoja ja ohjeita.

Kolmannen osapuolen tai valtuuttamattoman henkilön yrittäessä korjausta ei takuu enää ole voimassa. DOLMAR-jälleenmyyjät löydät kotisivulta: www.dolmar.com

Katso lähin valtuutettu korjaamo oheisesta huolto-luettelosta.

Varaosat

Laitteen luotettava, pitkäaikainen ja turvallinen käyttö riippuu myös käytettävien varaosien laadusta. Käytä vain alkuperäisiä DOLMAR-varaosia. Alkuperäiset varaosat on merkitty



Ainoastaan alkuperäiset osat tehdään tuotteen valmistuksen yhteydessä ja takaavat täten parasta mahdollista laatua materiaalissa, mittapitävyydessä, toiminnassa ja turvallisuudessa.

Alkuperäisiä varaosia saat ammattiliikkeestä. Niillä on myös tarvittavat varaosaluettelot, joista löydät varaosien numerot sekä tiedot yksityiskohtia koskevista parannuksista ja varaosauutuuksista.

Ota myös huomioon että DOLMAR-takuu ei ole voimassa jos käytät muita kuin alkuperäisiä DOLMAR-osia.

Takuu

DOLMAR takaa moitteettoman laadun ja kattaa viallisten osien vaihtamisesta aiheutuvat kustannukset materiaali- tai valmistusvikojen ilmetessä ostopäivämäärästä alkavan takuuajan puiteissa.

Joissakin maissa on tästä poikkeavat takuusäännökset. Tiedustele asiaa laitteen toimittajalta. Myyjänä hän on ensi kädessä vastuussa takuusta.

Ymmärrettävästi takuumme ei valitettavasti voi kattaa vahinkoja, jotka syntyvät seuraavista syistä:

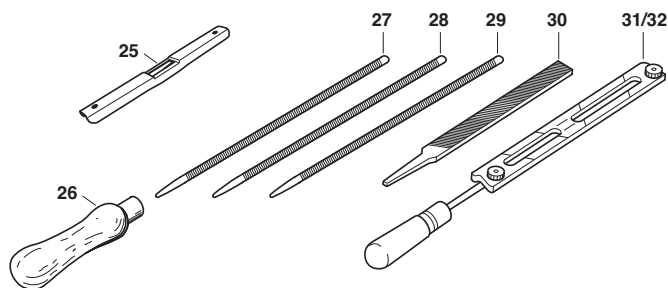
- Käyttöohjeen noudattamatta jättäminen.
- Välttämättömien huolto- ja puhdistustoimenpiteiden laiminlyönti.
- Kaasuttiimen väärän säädön aiheuttamat vauriot.
- Normaalin käytön aiheuttama kuluminen.
- Ylimmän tehon jatkuvan ylityksen aiheuttama ylikuormitus.
- Ei-hyväksytyjen terälevyjen ja -ketjujen käyttö.
- Ei-hyväksytyjen terälevyn- ja ketjupituuksien käyttö.
- Laitteen väkivaltainen tai väärä käyttö tai onnettomuus.
- Ylikuumeneminen, joka johtuu tuuletinkotelon likaisuudesta.
- Asiantuntemattomien henkilöiden suorittamat toimenpiteet tai asiattomat korjausyritykset.
- Vääränlaisten varaosien tai muiden kuin alkuperäisten DOLMAR-varaosien käyttö, silloin kun ne ovat syynä vahinkoon.
- Väärien tai ylivanhon poltto- tai voiteluaineiden käyttö.
- Vahingot, jotka liittyvät vuokraustoiminnan käyttöehtoihin.
- Vahingot, jotka johtuvat siitä, että ulkopuolisia ruuveja ei ole kiristetty ajoissa.

Puhdistus-, hoito- ja säätötöitä ei pidetä takuutöinä. Kaikki takuutyöt on annettava DOLMAR-merkkikorjaamon suoritettaviksi.

Vianetsintä

Häiriö	Järjestelmä	Havainnot	Syy
ketju ei käynnisty	ketjujarru	moottori käy	ketjujarru lauennut
moottori ei käynnisty tai on vaikea käynnistää	sytytysjärjestelmä polttoainesyöttö puristusjärjestelmä mekaaninen vika	sytytyskipinä on ei sytytyskipinää polttoainesäiliö täytetty laitteen sisällä laitteen ulkopuolella käynnistimen kynsi ei tartu	vikaa polttoainesyötössä, puristusjärjestelmässä, mekaaninen vika STOP-kytkin asennossa.  , vikaa tai oikosulku kaapeloinnissa, Sytytystulpan pistoke, sytytystulppa viallinen yhdistelmäkytkin on rikastinasennossa, kaasutin viallinen, imupää likainen, polttoaineletku taitunut tai poikki sylinterin jalkatiiviste viallinen, voittunut säteisakselitiivisterengas, sylinterin tai männänrenkas viallinen sytytystulpan kiinnitys epätiivis käynnistimen jousi katkennut, osia rikki moottorin sisällä
käynnistysvaikeuksia lämpimänä	kaasutin	säiliössä polttoainetta, sytytyskipinä on	kaasuttimen säätö väärä
moottori käynnistyy, mutta sammuu heti uudelleen	polttoaineen syöttö	polttoainetta säiliössä	joutokäyntisäätö virheellinen, imupää tai kaasutin likaantunut säiliön korvausilman saanti ei toimi, polttoaineletku poikki, sytytyskaapeli viallinen, yhdistelmäkytkin on viallinen, puristuksenvähennysventtiili on likainen
Puuttuva teho	voi johtua useista järjestelmistä	saha käy joutokäyntiä	ilmasuodin likaantunut, väärä kaasuttimen säätö, äänenvaimennin tukossa, sylinterin poistokanava tukossa, Kipinäsuojaseula tukkeutunut
ei ketjuvoitelua	öljysäiliö, öljypumppu	ei ketjuöljyä teräketjussa	öljysäiliö tyhjä öljyn siirtoura likaantunut öljypumpun säätöruuvi väärin säädetty

DOLMAR-merkkikorjaamosi hoitaa korjaukset ja muiden osien vaihdon.



Ote varaosaluettelosta

Käytä vain alkuperäisiä DOLMAR-varaosia.

DOLMAR-merkkikorjaamosi hoitaa korjaukset ja muiden osien vaihdon.

PS-350 S, 350 SC

PS-420 S, 420 SC

DOLMAR



KohtaDOLMAR nokpl. Nimitys

1	412 030 661	1	Terälevy 3/8", 30 cm (12")
	412 035 661	1	Terälevy 3/8", 35 cm (14")
	412 040 661	1	Terälevy 3/8", 40 cm (16")
1	412 030 061	1	Terälevy 3/8", 30 cm (12")
	412 035 061	1	Terälevy 3/8", 35 cm (14")
	412 040 061	1	Terälevy 3/8", 40 cm (16")
2	528 092 746	1	Teräketju 3/8" terälevyyn 30 cm
	528 092 752	1	Teräketju 3/8" terälevyyn 35 cm
	528 092 756	1	Teräketju 3/8" terälevyyn 40 cm



1	414 033 141	1	Terälevy .325", 33 cm (13")
	414 038 141	1	Terälevy .325", 38 cm (15")
	414 045 141	1	Terälevy .325", 45 cm (18")
2	512 484 756	1	Teräketju .325" terälevyyn 33 cm
	512 484 764	1	Teräketju .325" terälevyyn 38 cm
	512 484 772	1	Teräketju .325" terälevyyn 45 cm
3	952 010 130	1	30-35 cm (3/8") terälevyn suojus
	952 010 140	1	40 cm (3/8") terälevyn suojus
	952 020 130	1	33 cm (.325") terälevyn suojus
	952 020 140	1	38-45 cm (.325") terälevyn suojus

4	941 713 160	1	Yhdistelmäavain SW 13/16
5	940 827 000	1	Kulmaruuviavain
6	944 340 001	1	Ruuvitalta kaasuttimen säätöä varten

7	320 163 447	1	Imupää
8	181 114 202	1	Polttoainesäiliön tulppa täyd.
9	963 229 036	1	O-rengas 29,3 x 3,6 mm
10	195 160 110	1	Palautusjousikasetti täyd.
11	195 160 030	1	Jousi
12	195 160 020	1	Vääntö
13	195 160 060	1	Käynnistysnaru 3,5x900 mm
14	965 603 040	1	Sytytystulppa
15	181 114 202	1	Öljysäiliön tulppa täyd.
16	963 229 036	1	O-rengas 29,3 x 3,6 mm
17	195 173 150	1	Ilmasuodin (villavuota)
17	195 173 050	1	Ilmasuodin (nailon)
18	195 213 101	1	Ketjupyörän suojus täyd.
	195 213 150	1	Ketjupyörän suojus (pikakiinnittimeen) täyd.
19	923 208 004	2	Kuusiomutteri M8

20	181 223 311	1	Kytkinrumpu täyd. .325", 7-hammasta
	195 223 311	1	Kytkinrumpu täyd. 3/8", 6-hammasta

21	181 224 081	1	Kärkilaatta
22	927 408 000	1	Lukkolaatta
23	963 220 013	1	O-rengas 20 x 1,3 mm

Tarvikkeita (eivät kuulu toimitukseen)

25	953 100 090	1	Ketjutulkki
26	953 004 010	1	Viilan varsi
27	953 003 100	1	Pyöröviila ø 4,5 mm
28	953 003 070	1	Pyöröviila ø 4,8 mm
29	953 003 090	1	Pyöröviila ø 4,0 mm
30	953 003 060	1	Lattaviila
31	953 030 010	1	Viilanhain 3/8"
32	953 030 030	1	Viilanhain .325"
-	949 000 035	1	Yhdistelmäkanisteri (5l polttoainetta, 2,5l öljyä)

EU-Yhdenmukaisuusvakuutus

Allekirjoittaneet, Tamiro Kishima ja Rainer Bergfeld, vakuuttavat Dolmar GmbH:n valtuuttamana että DOLMAR-merkkiset laitteet

Malli: 194, 195

Moottorisaha

PS-350 S, PS-350 SC (194)

PS-420 S, PS-420 SC (195)

EU-tyyppihyväksyntätodistus no:

4811004.11006/1

4811004.11006/1

DOLMAR GmbH:n, Jenfelder Str. 38, D-22045 Hamburg valmistamana täyttävät EU-direktiivin perustavia turva- ja terveysvaatimuksia:

EU-konedirektiivi 2006/42/EY.

EU-EMC-direktiivi (Sähkömagneettinen yhteensopivuus) 2004/108/EY.

Melupäästöt 2000/14/EY.

Näiden EU-direktiivien vaatimusten asianmukaiseksi täyttämiseksi vedotaan seuraaviin standardeihin: EN 11681-1, EN ISO 14982, CISPR 12.

Yhdenmukaisuusarviointimenetelmä 2000/14/EY suoritettiin liitteen V mukaisesti. Mitattu äänitehotaso (L_{wa}) on 111,7 dB(A). Taattu äänitehotaso (L_d) on 113 dB(A).

EU-tyyppikoestuksen on suorittanut: DEKRA Testing and Certification GmbH (2140), Enderstraße 92 b, D-01277 Dresden.

Tekniset asiakirjat löytyvät: DOLMAR GmbH, Jenfelder Straße 38, Abteilung FZ, D-22045 Hamburg.

Hampurissa 20.6.2012

DOLMAR GmbH:n puolesta



Tamiro Kishima

T joht.



Rainer Bergfeld

T joht.

DOLMAR-jälleenmyyjät löydät kotisivulta:
www.dolmar.com



DOLMAR GmbH
Postfach 70 04 20
D-22004 Hamburg
Germany
<http://www.dolmar.com>

Pidätämme oikeuden muutoksiin

Form: 995 701 362 (2012-12 FIN)